

7330

Bibl. Jag.

IV



Barlekan -  
Slyka -





Berlin. Z Petersburga donoszą: Wszyscy wydawcy musieli złożyć zobowiązanie, że o odbywających się obecnie w Petersburgu politycznych rewizjach i aresztowaniach, nie będą w swych dziennikach zamieszczać innych wiadomości, prócz urzędowych.

**Pożyczka 900-milionowa dla Paryża.** Paryż. Senat przyjął uchwałą przez Izbę deputowanych ustawę o pożyczce 900 milionów dla miasta Paryża na cele asanizacji i ulepszenia miasta; potem przyjęto jednogłośnie 2-miesięczną prowizoryum budżetową. — Sesye Izby i senatu zamknięto.

**Typaldos.**

Berlin. „Voss. Ztg.“ donosi z Aten: Wszystkie korporacje ateńskie wysłały do króla petycję z prośbą o ulaskawienie Typaldosa.

**Zamach.**

Lahore (Hindostan). Na zastępcę komisarza rządowego wykonano zamach bombą. Służący komisarza znalazł kolo drzwi w podwórzu pakiet adresowany do jego pana. Kiedy go otworzył, eksplozowała zawarta tam bomba i oderwała służącemu rękę.

**Walki w Maroku.**

Alhucemas. Onegdaj o godz. 7 wieczór Manrowie zaatakowali miasto i rozpoczęli silny ogień karabinowy. Nikt ran nie poniósł.

Wiedeń. Dnia 2 stycznia ma tu przybyć nadzwyczajna misja chińska pod przewodnictwem ks. Tschun, celem zbadania stosunków marynarki austriackiej. Dnia 3 stycznia misja przyjeżdża będzie przez cesarza na posłuchanie.

Berno. Odwołany austro-węgierski poseł bar. Heidler wręczył wczoraj prezydentowi Związku pismo odwołujące go, poczem zawiązał się u prezydenta na audyencji nowo zamianowany nadzwyczajny poseł i upelnomocniony minister austro-węgierski Maksymilian bar. Gager i wręczył mu swoje pismo uwierzytelniające.

Paryż. Były angielski podsekretarz stanu spraw zagranicznych lord Percy zmarł tutaj. Przybył on przed osmiu dniami w najlepszym zdrowiu do Paryża. Zmarł on z powodu zapalenia oponki.

Paryż. Przypuszczają, że lord Percy padł ofiarą pojedynku.

**Kronika.**

**Dziś:** Kraków, piątek 31 grudnia.

Kalendarzyk kościelny: Sylwestra p. w. Melanii.

Kalendarzyk astronomiczny: Wschód słońca o godz. 7 min. 41, zachód o godz. 3 m. 45; długość dnia godzin 8 min. 04.

Teatr miejski imienia Słowackiego: „Wielki Fryderyk“.

Teatr ludowy: Wieczór sylwestrowy.

Uroczystość sylwestrowa w Klubie pocztowym.

Teatr miejski we Lwowie: po południu „Księżniczka dolarów“; wieczorem przedstawienie składowe.

**Rozprawa Borowskiej.** Jak to już donosiliśmy, termin rozprawy przeciw Borowskiej wyznaczony został na dzień 12 stycznia. Tymczasem zarówno ze strony J. Borowskiej, jak i jej obrońcy adwokata dra Szalayę czynione są usilne starania o odroczenie terminu rozprawy. Po odruczeniu przez Izbę radną żądania obrońcy Borowskiej o uzupełnienie śledztwa w kierunku zbadania życia ś. p. Lewickiego,

sama Borowska wystosowała w dniu 24 b. m. prośbę do tronu o odroczenie terminu rozprawy i o uzupełnienie śledztwa odnośnie do okoliczności podanych w piśmie jej obrońcy. W piśmie wystanem przez Borowską do cesarza, oskarżona podtrzymuje między innymi twierdzenie, że ś. p. Lewicki zginął śmiercią samobójczą, oraz prosi, aby w ciągu toczyc się przeciw niej mającej rozprawy nie poruszano żadnych momentów, mających styczność z jej poprzednim procesem o szpiegostwo.

Borowska, przebywająca obecnie w osobnej sali więzienia śledczego w krakowskim sądzie karnym, jest bardzo przygnębiona i oświadcza, że w razie gdyby nie wysłuchano jej prośby i terminu rozprawy nie odroczone, wówczas dobrowolnie nie wyjdzie z celi na salę rozpraw. Są więc dwie alternatywy: albo rozprawa będzie odroczone, albo Borowska przymusowo dostawiona będzie na rozprawę.

**Z wystawy budowlanej.** Dzisiaj o godz. 6 po południu wystawa została dla zwiedzającej publiczności zamknięta do 15 stycznia a to z powodu sprawdzania inwentarza. W czasie od dnia 3-6 można zabierać przedmioty z wystawy gniazdkiowej od godziny 3-5 po południu i w tych godzinach dla osób interesowanych biuro wystawy będzie otwarte.

**Bal lewarski,** który odbędzie się w sobotę 15 stycznia w salach starego teatru, zapowiada się znakomicie. W mieście jak równo i w prowincji spotyka się żywe zainteresowanie, tak ze względu na szlachetny jego cel (na dochód Twa ratunkowego i Twa biblioteki medyków), jakoteż i ze względu na samą zabawę. Komitet nie szczędzi trudu, aby dla tej zabawy pozyskać tytuł pierwszawy w sezonie i zapewnić jej powodzenie. To też już dziś można oglądać owoce pracy komitetu w postaci choćby karnetów, ręcznie malowanych, pomiędzy którymi znajdują się bardzo artystyczne. Obecnie krąży się komitet około oryginalnych kotylionów. Biloty na galeryj w cenie 6, 4 i 2 K można już piśmiennie zamawiać pod adresem: Komitet balu lewarskiego (Towarzystwo ratunkowe, Kraków, Kolejowa, 19).

**Z Towarzystwa pielęgnowania nauk społecznych.** W niedzielę 2 stycznia o godz. wpół do ósmej wieczorem w sali Towarzystwa technicznego przy ul. Straszewskiego 1. 28 odbędzie się odczyt p. dra Zofii Daszyńskiej-Golińskiej p. t. „Współczesny rozwój ludności w świetle teorii“. Goście, wprowadzeni przez członków, mają wstęp wolny.

**Z Instytutu muzycznego.** W styczniu odbędzie się szósty wieczór kameralny, poświęcony twórczości Beethovena. Szczegóły ogłoszone zostaną później. — Prawo wstępu mają tylko goście zaproszeni. Zaproszeń się nie rozsyła; wydaje je za ustnem lub piśmiennem zgłoszeniem się kancelaryjną w godz. od 12-1 i od 4-6.

**Odczyt.** Dnia 4 stycznia wygłosi w Przemysłu staraniem tamtejszej Czystelni naukowej dr Zdzisław Jachimiecki z Krakowa odczyt „Szenie“.

**Z „Sokola“.** Dzisiaj odbędzie się zabawa tańcowa. Początek o godz. 9 wieczór. Bilety dla członków i młodzieży akademickiej po 1 K 50 h, dla obcych po 2 K nabywać można w biurze dzienników i ogłoszeń p. Maryana Hupczyca (Wiśna 2), a potem przy wstępie na salę.

**Na gorącym uczynku.** Wczoraj w południe o godzinie 12 schwytano Maryę Lubaczową, gdy usiłowała skraść w klatce schodowej domu przy ulicy Dunajewskiego 1. 1 wielki dywan. Spozstrzegł ją wychodzący z domu p. W. i oddał w ręce policyi. Lubaczowa wśród wielkiego zbiegowiska stawiała żołnierzowi policyjnemu opór, domagając się doręczki. Doręczki też odwieziono ją na inspekcję policyi a następnie pod telegraf.

**Porządki na ulicy Rakowieckiej** urągają najskromniejszemu wymaganiu. Brak chodnika daje się niezgodnie dotkliwie odczuwać; wobec niezgłębionego błota na gościńcu, towarzyszący konduktowi pogrzebowemu nie mają kawałka chodnika do przejścia. Ulica ta, na której przez cały rok

panuje wielki ruch komunikacyjny i pogrzebowy, powinna znaleźć wyższą opiekę odpowiednich czynników.

**Krajowy inspektor szpitali.** Ze Lwowa donoszą nam: Wydział krajowy mianował dra Emila Müllera krajowym inspektorem szpitali w miejsce ś. p. dra Zuzszkiewicza.

**Echa katastrofy w kinoteatrze.** Ze Lwowa donoszą nam: Badania policyjne stwierdziły, że druga ofiara katastrofy nie nazywał się Gerożyński — jak pierwotnie podano — lecz Rudolf Dziekożyński, liczył lat 13, był synem Karola Dziekożyńskiego, dozorca domu przy ul. Zamockiego. O ile stwierdzą wyniki śledztwa, katastrofę wywołała swawola dwóch matełów, na których tropie jest policyja.

**Zasądzenie kapitana.** Z Przemysła donoszą: Głośna przed kilku miesiącami sprawa aresztowania kapitana Witwickiego, który uwiódł kilka nieletnich dziewcząt, znalazła swój epilog w skazaniu go na półtora roku więzienia.

**Strzały w restauracji.** Z Warszawy donoszą: We środę o g. 5 wieczór, dwaj agenci policyjni delegowani zostali do restauracji przy ul. Wroniej nr 71, gdzie mieli śledzić jakiegoś osobnika. Jak zwykle w takich wypadkach agenci weszli do restauracji z rewolwerami gotowymi do strzału, ukrytym w kieszeniach. Jeden z agentów potrącony został i to tak niefortunnie, że przygotowany do strzału rewolwer (systemu Browninga) wypadł. Kula rewolwerowa trafiła drugiego agenta, Władysława Dalekiego w lewe udo. Rannego odwieziono do szpitala.

**Śniegi.** Z Wiednia donoszą: Wczoraj przez cały dzień padał tu i w okolicy nadzwyczaj obfity śnieg. Wszystkie góry w Dolnej Austrii pokryte są śniegiem na pół metra wysoko.

**Aresztowania.** Z Zurychu telegrafują: Wczoraj aresztowano tu ścisłego listami przez władze rosyjskie wielkiego eksportera drzewa Damowicza z Rygi. Damowicz oskarżony jest o oszustwo. Znalaziono przy nim znaczną kwotę pieniędzy.

**Z Poznania telegrafują:** W czasie świąt aresztowano w Rogowie pewnego Rosyjanina, dezertera, podobnego z wyglądu do mordera z Bogusławia, który zamordował ósm osób. Aresztowanie zaprzeczył, jakoby był mordercą, mimo to odesłano go do więzienia. W więzieniu aresztowany odebrał sobie życie.

**Z awiatyki.** Z Paryża telegrafują: Awiatyk Delagrang dokonał wczoraj na swoim monopolianie wlotu i przebył 200 km. w 2 godz. 32 min.

**Szczegóły w ruletce.** Z Monte Carlo donoszą: Ogólna sensacja ludzi tu szczęście pewnego Kanadyjczyka Czuzera, który odrazu wygrał 404.000 franków. Stawił on regularnie po 2000 franków. Wreszcie zostało mu tylko 20.000 franków. Spróbował jeszcze raz szczęścia i wygrał tę olbrzymią kwotę.

**Mianowania.** „Wiener Zeitung“ ogłasza: Cesarz nadał rady namieśtnictwa Władysława Jaroszewi z okazji przeniesienia go na własną prośbę w stan spoczynku tytuł rzymskiego dworu.

Minister skarbu zamianował komisarzy skarbu: Feliksa Klondickiego, dra Henryka Jaworskiego, Józefa Potza, Pawła Skornoga, Stanisława Nycza, Franciszka Mikę, Teofila Miarke, Juljana Salmana, Józefa Zablockiego, Aleksandra Fedorowicza, Franciszka Rzącę, dra Stanisława Wejdałowicza, Adama Kutakowskiego, Leona Gyropowicza, Jana Wałęgę, Jana Kwaśniaka, Józefa Rodziona, Aleksandra Baranickiego i Mieczysława Szymańskiego sekretarzami skarbu dla okręgu lwowskiej krajowej dyrekcji skarbu.

Minister sprawiedliwości zamianował sędziami auskultantów: dra Kazimierza Jareckiego dla Kolbuszowej i Romualda Stobieckiego dla Oświęcimia.

**Zmarli:** Ludwik Napoleon Dunin, obywatel ziemski, przeżywszy lat 43, zmarł w Krakowie.

Aniela z Górskich Podobińska, obywatelka m. Ciątkowice, zmarła tam onegdaj. Pogrzeb odbędzie się dzisiaj po południu.

Julia Kallenbachowa, matka profesora uniwersytetu lwowskiego, zmarła dnia 27 b. m. w Kijowie, przeżywszy lat 77. Obrząd pogrzebowy odbędzie się dzisiaj w Kamieniu Podolskim.

**ROLA.**

**Listy z więzienia.**

(Ciąg dalszy.)

Po południu, między 5-6 zgrzyt klucza: to dozorca wypuszcza na „spacer“. Piętnaście minut marszu od jednego końca ciemnego korytarza do drugiego; duszne powietrze dławii; na przeciwko na barłogu siedzi Wilk i patrzy. Z odrazą wytrzymuje ten spacer dla ruchu. Potem Wilk wstaje i dzwoniąc kluczami, woła: nu, dawno! Znowu zgrzyt i tak samo codzień, codzień... W Tygrysiu od jakiegoś czasu widzę zmianę: do waryata przemawia cierpliwie i waryat to odczuwa: w dniu jego dyżuru mniej skaka i krzyczy i jakoś dzień leży przechodzi.

Powiedziałam to Tygrysiowi. Jego rosta postać i dzięki jego oczy, stały się na chwilę radosne, dziecinne, a potem znów wróciły do wyrazu siły ponurej. Wszakże odtąd witałam tę ładną twarz zyczliwie, bo widziałam, że się tam jakaś myśl spacer, czy drga. Kiedy otwiera mi drzwi na spacer, zostawia mnie samą i chodzę, ile chce.

Wówczas przez szpary drzwi szukałam życia i poznałam sąsiadów: jest zawsze tak samo, czasem tylko twarze się zmieniają, jednych wyprowadza, innych przyprowadza. Znam wszystkie te twarze i zyczęję: jeden leży i zda się, śpi ciągle; drugi spaceruje po swej celi w kółko; inny ma towarzysza i we dwóch, jak makiemy ustawione, siedzą bez ustanku pochyleni nad szachami; inny gwiżdże, albo nuci.

Potem, za swoimi drzwiami, rozróżniam krok, ruch i czas spaceru każdego więźnia; jednego miarowy krok, drugiego spieszny, nerwowy, trzeciego nierówny, niepepny, inny chodzi ostrożnie, cicho i — tak codzień, ciągle. Oni mnie tak samo znają, tak samo zaglądali, tylko nie mówili mi z sobą...

Podczas jednego mego spaceru, Tygrys, jakiś zły tego dnia, rozkazał jakiemuś chłopakowi, więzionemu za sprzedaż gazet, wylać jakiś kubek i przynieść jemu. Na progu celi stanął mały chłopak o zapadniętych iskrzących się oczach, z wyrazem stanowczości na bladej twarzy zrzecze:

— Co? — uniósł się głos dziecka — ja mam panu służyć? Czy ja na to jestem więziony? To pana rzecz usługiwać.

Usta zadrgały i głos dziecka się zlamal; nad nim stoi pochylony, jak do skoku Tygrys.

— Ty! ty! idź wul wot kakoj bojowiec!

Zginęli za drzwiami; słyszę bicie, płacz. Zakołobawa się w małym światku chłopięcym; jeden wybiegł niepostrzeżenie, chwycił kubek i szybko wrócił, cicho stawiając na miejscu. Co go popchnęło? Czy strach przed dozorcą, czy chęć ulżenia doli bitego?..

Wybiega dozorca z wyrazem oburzenia i obrażonej dumy. Daje mu duży melon i mówię spokojnie:

— To dla tego chłopca, którego pan bij.

Tygrys patrzy na mnie i jest zdziwi, jak dla mnie; patrzy wzywająco i wrogie. Ale już, już — coś się tam waży — obraza i upokorzenie — gniew i wstyd!

— Nie, nie, nie wezmę! Taki bojowiec! Przecież „oni“ nas zabijają i nie patrzą nawet którego... Ten także taki! Przecież ja go nie bi-

jęm, — teraz tylko... Nie — mówię twardo i ponuro — mogę innemu.

— Ale słowa moje burzą jego upór: — No, dajcie! — mówi. I znów: Nie, nie, to już wy sami!

Daję chłopakowi, który jest śliczny, patrzy dumnie na dozorcę, jakby mówił: a co!

Po chwili jednak widzę, że sam Tygrys kraje dziecko owoc.

(C. d. n.)

odpowiedzialny redaktor i wydawca: **Michał Konopiński.**

**Kuch przejeżdżających.**

Kraków, 30 grudnia. HOTEL KRAKOWSKI: Paweł Scholz, Jan Misiorowski z Będzina, kadet Alfred Józef Nizalowski, resp. Władysław Gryzbek z Krakowa, Stanisław Suski z żoną z Gorbasowa (gnb. podolska), Józef Gozdowski z Proszowic (Król. Pol.), Władysław Jordan z Pleszewa (gnb. kijowska), dr Ludwik Pinkus z Łodzi, Rudolf Holman, Jan Wodoczek z Wiednia, Władysław Kamieński z żoną z Warszawy, Ludwik Jurkowski z siostrą, inż. Wład. Kulczycki ze Lwowa, Irene Karłowicz z Zakopanego, naucz. Jan Madej z Białej, X. Jerzy Korzeniowski z Wojłnowa, nadpor. Franciszek Weisel z Nowego Sącza, agronom Kazimierz Margalec z Zapiłowa (Król. Pol.), guwernarka Rozalja z Markocic (Król. Pol.), Marya Szawłaska z Piętrzejowic (Król. Pol.).

HOTEL POLLEA: dr Adam Okuniewski z Poznania, dr Julian Wronka, dr Oskar Isenberg z Międca, dr Mieczysław Soltysik z Strjy, Paulina Laskowska z Zawiercia, Władysław Deleis z Jordanowa, dr Maurycy Ordlicki z Radomyśla Wielkiego, Hipolit Kumanowski z Łodzi, Sława Fraziańska z Połtawy, Edmund, Nibelwicz z Warszawy, Julia Morawska z Oporowa (W. Ks. Pozn.), Edwardowie Jelejczyk z Dunajca (Litwa), Kazimiera Wojcikowa z Grybowa, dr Samuel Kruskowski z Warszawy, Bernard Kruskowski z Łodzi, Ludwik Szymański z Nowego Sącza, Stanisław Matyszczycki ze Lwowa.

HOTEL SASKI: J. Korponay z Budapestu, J. Wisniewski z Zakopanego, L. Stampij, M. Lówiczer z Wiednia, K. Piliński z Jarosowa, St. Walowski, A. Palmirski z Warszawy, P. Lindenbaum z Crefeld, W. Poszczyński z Moskwy, F. Mor z Wiednia, H. Platz z St. Gallen, J. Mucha z Warszawy, R. Murphy z Londynu.

**Kursa telegraficzne.**

Wiedeń, 30 grudnia. Losy: a) procentowe: Austriackie zakłady kred. z obl. proc. z roku 1880 3-proc. 234.80, Austr. zakł. kr. z obl. proc. z r. 1889 3-proc. 274.75, Uregul. Dunaj. 1870 z obl. proc. z r. 1889 3-proc. 277.75, Weg. Banku hip. po 100 złr. 4-proc. 243.25, Pożyczka serb. prem. po 100 fr. 3-proc. 100.50, b) bezprocentowe: Budapestzkie (Basilla) 5 złr. 24. —, Zakł. kred. dla h. i p. po 100 złr. 56.8 —, Clary 40 złr. m. k. 215. —, Pożyczka m. Insubra 20 złr. 113. —, Losy m. Krakowa 20 złr. —, 32. —, Pożyczka m. Lublany 20 złr. 81. —, Pałty 40 złr. 238. —, Czerw. kraj. Tow. austr. 10 złr. 63.75, Czerw. kryj. kraj. Tow. 5 złr. 36.50, Losy fund. arcyka. Rudolfa 10 złr. 70. —, Salma 40 złr. m. k. 274. —, Pożyczka Salburga 71 złr. 100. —, Tureckie oblig. prem. kolei po 400 fr. 324. —, Tureckie oblig. prem. kolei po 250.50, Losy kom. m. Wiednia z 1874 roku 539. —.

Berlin, 30 grudnia. Austriackie banknoty 84.80, Spiryty —.

Paryż, 30 grudnia. Renta 3-proc. 93.57, Mąka 31.25.

**Zamknięcie giełdy.**

Wiedeń, 30 grudnia. Zamknięcie giełdy o g. 3 m. 2 (Waluta koronowa).

Akcyje: Austr. Zakł. kred. 5 30,00, Weg. Zakł. kred. 739.50, Anglobanku 315.25, Unionbanku 587.50, Länderbanku 508.50, Bankverein 545. —, Bodencredit 1148. —, Galic. Banku hipotecz. —, Kolei państw. 732.25, kolei połudn. 128. —, 4 1/2% poz. m. Krakowa 93. —, kolei północnej 54.70, kolei Czeruiow. —, 4 1/2% Pożyczka Bima Muranyi 691.75, Prag. Tow. żelazn. 296.42, Gal. banki 694. —, Akcyje tureckie 474. 371. —, Gal. akc. Tow. kop. n. 768. —, Obl. weg. indemniz. 93.25, Renta m. majowa 94.95, Austr. renta koron. 95. —, Wegier. renta koron. 93.55, 56 letnie Listy Tow. kred. ziemsk. 93.80, 4 1/2% Listy Banku hip. 93.75, 4 1/2% Listy Banku hip. 99.50, 5% Listy Banku hip. 110. —, 4% Listy Banku kraj. 94.60, 4 1/2% Listy Banku kraj. 100.95, 4% Obl. poln. 97.30, 4 1/2% Gal. pożyczki kraj. 1893.94.15, 4% Pożyczki m. Lwowa 93. —, Losy tureckie 226. —, Miki 117.68, Ruble 254.50, Rosyjs. pożyczka 101. —. Uspokojenie: stable.

**F. & E. Zajaczek i Lankosz**  
198 40 0 Kraków, Rynek, Linia A-B 44, Telefon Nr 970.

na sezon obecny polecają w wielkim wyborze sukna, sieraczki, najmodniejsze kamgarny, szewioty i korthy własnego wyrobu oraz oryginalne angielskie na ubrania męskie i kostymy damskie. Gotowe peleryny, koce na łóżka z sierści wielbłądziej, derki powozowe, automobilowe i na konie. Najczystsza wlna do watowania. Filce dywanowe itd. Wszelkie zlecenia wykonują odwrotnie.

**Towarzystwo Stolarzy w Kalwarii Zebrzydowskiej** Poleca P. T. Publiczności swój obficie zaopatrzony **Skład mebli i wyrobów tapicerskich w Krakowie, ul. Wiśna 1. 3.** Wyroby krajowe i własne. Meble z drzewa suszonego w suszarniach parowych. Gwarantuje jakość. Urządzenia pensjonatów i zakładów kąpielowych. Dział tapicerski prowadzi znany tapicer p. Alfons Wawrzeczki. 821 177 0. Główny magazyn w Kalwarii. — Wyroby Towarzystwa sprzedajemy tylko w własnych magazynach. — Pośredników nie mamy.

**Dyrekcja koncertów krakowskich.**  
Koncerty w Starym Teatrze.  
W piątek dnia 7 stycznia 1910 r. Paryskie Towarzystwo miłośników starych instrumentów (Société de concerts d'instruments anciens) W poniedziałek dnia 10 stycznia 1910 r. **Ignacy Friedman** (III koncert. Dzieła: Schumanna, Mendelssohna, Brahmsa.) 432 62 0 **Repertuar:** Piątek 14: Jadwiga Dębicka, śpiew. Lilla Mukutowska, pianistka. Czwartek 20: Efrém Zimbalist, skrzypek. J. Lewicka, śpiewaczka. Piątek 26: Konrad Ansoerge, pianista. Wtorek 1-go lutego: Selma Kurz.

**Zakład artystyczno-kamieniarski i budowlany** **Józefa Kuleszy** naprzeciw omentarza w Krakowie, posiada wielki wybór gotowych pomników spiskowska, granitu i marmuru. Podejmują się wykonania grobowców w miejscach i na prowincji. Telefon 759. 234 201 0 **Kolnier i zarekawkę fumakowy** tani do sprzedania. Oglądać można codziennie w godzinach urzędowych w Publicznej Hali licytacyjnej, Rynek gł. 16. 384 4 0 **Encyklopedia Ludowa** ilustrowana wychodzi nakładem Towarz. Wydawniczego „Encyklopedyi Ludowej“ pod redakcją **Zygmunta Herynga** przy współudziale profesorów Wszechnicy Jagiellońskiej, Politechniki Lwowskiej i węgłe naukowych i literackich. Wszelkie następujące broszury wchodzić w skład tego wydawnictwa: Jaka być powinna Encyklopedia Ludowa? Z. Herynga. Cena 50 hal. Co da Encyklopedia Ludowa robotnikom i włościanom? Z. Herynga. Cena 50 hal. Z czego powstaje pijaństwo i jak z nim walczyć? Dr. Zofii Daszyńskiej-Golińskiej. Cena 50 hal. Czy kobieta powinna mieć te same prawa, co mężczyzna? Kazimierz Bujwidowej. Cena 50 hal. O budowie i czynnościach ciała ludzkiego. Dra med. Stanisława Krauz. Cena 1 K. Melioracje rolne. Inż. Stanisława Turczyńnicza. Cena 50 hal. i są do nabycia we wszystkich księgarniach. Geografia. Wacława Nałkowskiego. W druku: 479 7 0 O rolnictwie. Kazimierza Wróblewskiego.

**SALON „ARS“** ul. Św. Jana 1, 1 p., otwarty codziennie, nie wyłączając świąt i niedziel, od g. 10-1 i od 2-4 pop. Wzrokowacymy cagle nowymi dziełami sztuki najznakomitszych artystów. 501 68 0 **POKOJE** dla dzieci, gabinety męskie, salony, spiialnie, jadalnie, według projektów architektów i artystów malarzy. **JÓZEF SPERLING** Kraków, ul. Dunajewskiego 1. 7 (Podwaie 14). 482 14 0

**Zarząd Grand Hotelu w Krakowie** zawiadamia niniejszem P. T. Publiczność, że w lokalach **Restauracji Grand Hotelu** począwszy od 31 grudnia (Św. Sylwestra) i następnie codziennie od godziny 8-mej wieczorem będzie przgrywać **muzyka**. Polecając się łaskawym względem P. T. Publiczności, pozostaje z szacunkiem 8361 3 3 **Dyrekcya.**

**Zakład pogrzebowy** odradzony najwyzszymi nagrodami **JANA WOLNEGO** przy ul. Św. Tomasz 1. 4, tuż przy placu Szczepańskim. Filia: ulica Kopernika 1. 6. — Telefon Nr 332/ Zakład podejmuje się urządzeń pogrzebowych, oraz sprowadzania zwłok do wszystkich krajów europejskich. 325 306 0

**Na podarunki gwiazdkowe i noworoczne** poleca Komitet obchodu Słowackiego we Lwowie. 1. Bilety Słowackiego według oryginalu W. Szymanowskiego po 12 kor. 2. Medale brązowe Słowackiego według oryginalu J. Raszki po 10 kor. 3. Keiege pamiątkowa J. Słowackiego 3 tomy — 150 arkuszy druku po 20 kor. Do nabycia w księgarni Gebethera i Spółki. Zamówienia z prowincyi uskuteczna sekretaryat Komitetu we Lwowie, Zulińskiego 11A. 539 4 0 **Do wynajęcia** od 1 stycznia dwa pokoje z kuchnią, I p., pl. Matejki 5. 534 3 8 **Pomocnik** z działu korzennego poszukuje posady. — Zgłoszenia pod „Rudolf“ poste restante Szczakowa. 8297 4 5

Założony w r. 1872 **Zakład artystyczno-kamieniarski BRACI TREMBECKICH** Kraków, ul. Rakowicka 7, tel. 462. podejmują się wykonania grobowców i pomników, tak w mieście jak na prowincji, oraz poleca wielki wybór pomników gotowych z piaskowca, marmuru i granitu. 81 284 80

**Kilkadziesiąt parcel budowlanych w Krakowie** — — — — odpowiednich stosownie do wymagań, ma bardzo korzystnie do sprzedania: Adam Biliński, Dom handl. i przem. Kraków, Szewska 11. 8273 3 4

**PACZKI** tylko na maśle **Chrust - - Faworki** są już do nabycia w Cukierni Lwowskiej 8904 7 13 **Jana Michalika** Floryańska 1. 45. Rzadca drukarni L. K. Górski.

Thun Pauli Fryskensie!

Ze wględu na uchwały Rady n. r. s. 30  
 grudnia 1909 rozważając na mejście w  
 roliwacii z pp. Szykani o oddzielenie  
 Barbakamu na panonauy Grunwaldtka  
 na 3 lata bez usziodzenie Barbakamu  
 i bez finansowacii panonauy - z uwazi  
 na pitiou i warionie sprawy porucilam  
 sobie puidorje pod As jalis substrat  
 do roliwacii pnapelit ewentualniey  
 umowy w tym względu puidowacii.

As

Zanaram zamowarum, ze wedle  
 ogolniey opinii p. Terdeaur Szyka ma  
 lat 18, zatem jalis nadoletni nie moie  
 bez rewolucii sedz nadopreledorey  
 zawpenai unioy, w obec orzo umowy  
 moie byi zawarty Szyku z p. Janem  
 Szyka.

Wniecie ze względu na warionie spra-  
 wy zamowarum, ze moie bytaly wska-  
 /

zame projekt umowy podłozyc  
~~do oparcia~~ Budowla, mieszka  
nu do oparcia, czy zawarte w tym  
projekcie zastrzezenia co do nie  
naruszenia Budowla sa do  
stateknie tj. czy wyprzedzajac tak  
mimo, stano ~~essentia~~ moze wych  
juz ludwie budulej paucumowoz  
wzrostu <sup>Budowla</sup> - oraz do <sup>aprobaty</sup> Selegi  
prawowiczej ludwie <sup>do oparcia</sup> c. k. kanonizatora  
zabytkow. -  
Kowalew 3 Lipca 1910.

Syndyk miasta

F.  
C.  
w.  
k.  
m.



U m o w a

zawarta dziś między Gminą stoł.  
król.miasta Krakowa działającą  
przez Prezydenta i dwóch podpisa-  
nych radców miejskich na zasadzie  
uchwały Rady miasta Krakowa z dnia  
30 grudnia 1909 r.z jednej strony  
a WP.Janem Styką z drugiej strony:

I.Gmina stoł.król.Miasta Krakowa  
jako właścicielka ciała hipotecz-  
nego objętego wykazem hip.L.319  
ks.gr.gm.kat.Kraków obejmującym  
reszty dawnych obwarowań miasta,  
w skład których wchodzi budynek  
zwany Barbakanem Floryańskim - wy-  
dzierżawia WP.Janowi Styce dzie-  
dziniec wymienionego Barbakanu  
Floryańskiego wraz z dostępem, szy-  
ją główną od strony ulicy Floryań-  
skiej, wyłącznie na cel umieszcze-  
nia w podwórzu tegoż budynku obra-  
zu kołistego bitwy pod Grunwaldem,  
do 15 lipca 1913 r.roku, za czyn-  
szem uznawczym in Signum dominii

*Fi bozanym dostawcą prawnym  
i po wschodniej stronie głównego  
wjeźdza podziemnego w którym  
leży podziemia na leży imieniem  
m.*

PAPER

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

ORIGINAL

WESTMINSTER

TYPEWRITING

PAPER

Vertical text on the right edge, possibly a page number or reference mark.

po 1 Koron rocznie, a WP. Jan Styka bierze od Gminy stoł. król. miasta Krakowa powyższy dziedziniec na cel powyższy w dzierżawę - a to pod następującymi warunkami :

II. Gmina st. kr. m. Krakowa zezwala, aby WP. Jan Styka wystawił w dziedzińcu Barbakanu budynek okrągły, ogniotrwały, z takimże dostępem przez szczyt południową, wedle planów ustawie budowlanej miasta Krakowa i niniejszej umowie odpowiadających, przez Magistrat. st. kr. m. Krakowa zatwierdzić się mających w ten sposób, iż a/ wszelkie roboty tak przygotowawcze, jak sama budowa mają być przeprowadzone bez żadnego dotykania ścian Barbakanu :

b/ ściany budynku panoramowego mają być co najmniej o <sup>70 cm</sup> ~~50 cm~~ oddalone od krawędzi galerii obiegającej wewnątrz Barbakanu: c/ okap tegoż budynku ma być zaopatrzony w rynną tak szeroką, aby wody z ulewy lub tajania śniegu znalazły łatwy odpływ i na ściany Barbakanu względ-

po i koron rzeźnia, a W. Jan Szyka  
biernie od Gminy atof. Król. miasta  
Krakowa, pomyślny, ale nie  
odpowiedni, w ówczesnym - a ta  
pod względem warunkami :

II. Gmina at. kr. a. Krakowa rozwa-

ła, aby W. Jan Szyka wykonał w  
zależności od warunków budynku o-  
drębny, specjalistyczny, a także do-  
stępny przez cały rok, w celu  
planów miasta, budowlanej miasta  
Krakowa i niniejszej, w celu o-  
władzających, przez władze at. kr.  
a. Krakowa, w celu, aby w tym celu  
y ten sposób, to w wszelkich roboty  
tak przygotowane, jak sama budowa  
ta ja być przeprowadzone, bez żadno-  
go dotychczas, w celu budowlanej ;  
a) do budowy budynku, w celu, aby  
był on, w celu, aby w celu, aby  
od strony budowlanej, w celu, aby  
w celu budowlanej, w celu, aby  
budynku, w celu, aby w celu, aby  
tak, w celu, aby w celu, aby  
budynku, w celu, aby w celu, aby  
budynku, w celu, aby w celu, aby

nie galeryi, nie pryskały, rynny te zaś mają być kilkoma odpowiednio szerokimi upustami /rurami/ do odływu połączone z najbliższym kanałem; d/ Dach ma być w ten sposób skonstruowany, aby zewnątrz zupełnie nie był widzialnym, tj. najwyższy szczyt dachu tegoż może sięgać tylko po kalenicę daszku pokrywającego najwyższe piętro krużganków Barbakanu; e/ cały ten budynek ma być ogniotrwały tj. z żelaza. Konieczne do wystawienia przyrządy pomocnicze jak <sup>rusztowania</sup> drabiny, sztagi, kobylice i t.p. przedmioty drewniane, mogą być tylko przez czas koniecznej potrzeby używane i natychmiast po ustaniu koniecznej potrzeby usunięte; f/ ~~nie~~ wolno pod ten budynek brać fundamentów, a konieczne pod konstrukcją żelazną podmurowanie ~~nie może być~~ <sup>ma być</sup> ~~głębiej~~ jak 15 cm ~~w ziemię wpuszczone.~~ <sup>o Należy od najgłębszej od strony Barbakanu</sup> Przestrzeń między ścianami budynku panoramowego a Barbakanem, mająca wedle ust. pod b/ podanego wynosić



*1 metr*  
najmniej ~~50 cm.~~ szerokości od krawę-  
dzi galeryi, należeć będzie bezwa-  
runkowo do kontroli i ~~zarządu~~ Dy-  
rekcyi Muzeum narodowego, opiekują-  
cej się Barbakanem i wejście tamże,  
jak i na galeryę, i do reszty ubika-  
cyi Barbakanu, dozwolonem będzie  
funkcyonaryuszom WP. Jana Styki tyl-  
ko w razie potrzeby naprawy budynku  
rynien lub ścieków, ~~za zgłoszeniem~~  
~~się do Dyrekcyi Muzeum narodowego;~~  
g/ W szyji południowej wolno P. Ja-  
nowi Styce urządzić kasę, turniket i  
drzwi do wnętrza budynku panoramo-  
wego prowadzące, atoli urządzenia te  
nie mogą być do ścian szyji Barba-  
kanu bezpośrednio przybite, ani  
przymurowane, lecz odgródzone osobną  
ścianą o <sup>5</sup> 5 cm. co najmniej od ory-  
ginalnej ściany.

III. ///. Po podpisaniu tej umowy i  
po prawomocnem zatwierdzeniu planów  
przez Magistrat oraz przez Wydział  
krajowy w myśl polecenia tegoż, odda  
Dyrekcya Muzeum narodowego dziedzi-  
niec Barbakanu WP. Janowi Styce w

1920

Najbardziej - ca. szereżeni od kraj-  
 - dat kalary, należą dożde bez-  
 - ruzka do krajów i krajów Dy-  
 - rakoży iuzom narodowe, episkupa-  
 - eej się barbakanem i wojcie tam-  
 - jak i as galery, i do restry ubika-  
 - eji barbakanu, dozwolenem podzie-  
 - funkcyjowazym WP. Janu 21ki ty-  
 - ko waznie potrzeby naprawy budynku  
 - ryzian lub szlaków, ce. agencjom  
 - sie do przykroj iuzom narodowe;  
 - W. szylj polubawowej wojno P. Ja-  
 - nowi szyc urzadzic kraj, tryniket i  
 - drwi do wnetrza budynku paszno-  
 - wego prowadzace, stoli urzadzania to  
 - nie moge być do sztan szylj barba-  
 - kanu bezpozednie przyzycie, ani  
 - przyznawane, ioz odgrzozone szodna  
 - sztanu i sz. ont. ce najniej od ery-  
 - szlaniej sztanu.  
 III. Po podstatniu tej umowy i  
 po przewiezieniu sztanu sztanu  
 przez sztanu sztanu sztanu  
 krajowy w szan polozonia sztan, sztan  
 przykroj iuzom narodowe sztan-  
 niec barbakan WP. Janu szyc w

*Fi. Goernig*



*F. i. bocznego prawego wyjścia*

8

dzierżawne posiadanie wyżej określone, wraz z kluczami od bramy południowej. Odtąd odpowiedzialnym będzie WP. Jan Styka za wszelkie uszkodzenia, jakieby w ścianach wewnętrznych Barbakanu po tym dniu przez kogokolwiek zrządzone zostały, pod rygorem niżej określonym. Resztę Barbakanu zatrzymuje Dyrekcja Muzeum narodowego w swym zarządzie, i ona decyduje o dozwoleniu wstępu przez bramki boczne południowe do części Barbakanu niewydzierżawionych. Gdyby do dnia 1 marca 1910 r. plany nie uzyksały prawomocnego zatwierdzenia /konsensu budowlanego nie był prawomocny/ umowa niniejsza traci znaczenie.

IV. WP. Janowi Styce wolno w budynku panoramowym wykonać i wystawić na widok publiczny za opłatą, lub bez takowej, tylko obraz kolisty przedstawiający bitwę pod Grunwaldem, nie zaś żaden inny, aż do dnia 15 lipca 1913 roku. Z tym dniem ma być wystawa zamknięta i następnego dnia mają natychmiast być rozpo-



egm...  
częte roboty celem usunięcia obrazu i budynku nań przeznaczonych, które to roboty mają być w ciągu 45 dni, tj. najdalej do dnia 15<sup>go</sup> sierpnia 1913 r. ukończone, a dziedziniec Barbakanu do pierwotnego stanu przywrócony. W tym celu przysługuje funkcyonaryuszom Gminy już od dnia 16 lipca 1913 prawo objęcia w posiadanie dostępu do budynku panoramowego i dopilnowania rozbiórki.

V. Gdyby WP. Jan Styka do dnia 15<sup>go</sup> sierpnia 1913 r. nie przywrócił stanu pierwotnego, przysługuje Gminie stoł. kr. m. Krakowa prawo przywrócić ten stan przez swoje organa, oraz obraz i budynek rzeczony, na koszt WP. Jana Styki usunąć z Barbakanu w sposób dowolny i za dysponować tym obrazem dowolnie jako swoją własnością, a WP. Jan Styka nie może z tego tytułu rościć sobie żadnych pretensyi do Gminy m. Krakowa.

VI. Tak budowa, jak użytkowanie



budynku panoramowego następować będą pod kontrolą Budownictwa miejskiego, Dyrekcyi Muzeum narodowego i ck. Konserwatora zabytków, a WP. Jan Styka i wszelcy jego funkcyonaryusze i wykonawcy winni zastosować się bezwarunkowo do poleceń przez Prezydenta wydanych na zasadzie wniosków Budownictwa miejskiego, Dyrekcyi Muzeum narodowego lub ck. Konserwatora. Gdyby polecenia te nie zostały wykonane, uważaną będzie ta umowa za zerwaną przez WP. Jana Stykę, a Prezydentowi wolno zarządzić będzie opróżnienie Barbakanu jak w ustępie IV.

VII. W razie potrzeby ogrzania lub oświetlenia budynku panoramowego, wolno WP. Janowi Styce wprowadzić ogrzania tylko za pomocą gazu, w piecach należycie fartuchami żelaznymi zabezpieczonymi, oświetlenie zaś tylko elektryczne, z należycie izolowanymi przewodami, wedle planów przez Magistrat zatwierdzonych.



~~VII. Oprócz jednego~~ napisu na  
VIII. Oprócz jednego

wejściu południowym i kasie nie wolno WP. Janowi Styce żadnych napisów na Barbakanie umieszczać, żadnych afiszów na zewnętrznych murach nalepiać. Wszelkie tego rodzaju ogłoszenia nalepione być mają na osobnej tablicy na słupie przed wejściem południowym do Barbakanu z zezwoleniem Budownictwa miejskiego umieszczonej. Ponieważ wystawa kolistego obrazu bitwy pod Grunwaldem ma być jednym ze środków godnego obchodu pięciusetletniej rocznicy historycznego faktu wiekopomne znaczenie mającego, przeto też otwarcie tej wystawy czyni się zależnym od uznania Komitetu Grunwaldzkiego, że wystawić się mający obraz temu celowi oraz tej uroczystej chwili odpowiada. Gdyby ocena Komitetu dała w tym kierunku wynik ujemny, staje się cały niniejszy kontrakt nieważnym i nieobowiązującym, a WP. Jan Styka będzie obowiązany obraz ten wraz z całym urządzeniem w dniach 30





pod rygorami w art.V.pomieszczonymi z Barbakanu usunąć.Ten sam rygor wejdzie w zastosowanie, gdyby wystawa projektowanego obrazu nie mogłaby być z jakichkolwiek przyczyn z dniem 15 lipca 1910 r. otwartą.

IX.Wszelkie dekoracye na czas obchodu Rocznicy Grunwaldzkiej jak chorągwie, festony i t.p.moga być na zewnątrz Barbakanu wywieszane tylko za aprobatą Dyrekcyi Muzeum narodowego i nie wolno w tym celu wbijać gwoździ, ani w żaden sposób murów naruszać.

X.Funkcyonaryuszom Budownictwa miejskiego przysługuje prawo wejścia każdego czasu do budynku panoramowego i zbadania stanu bezpieczeństwa i stanu dopełnienia warunków niniejszej umowy.

XI.Niedotrzymanie postanowień niniejszej umowy w jakimkolwiek punkcie przez Dzierżawcę lub jego funkcyonaryuszów pociąga za sobą rozwiązanie niniejszej umowy i

*Si osobom przez Prezydenta  
miasta do tego upoważnio-  
nym*



w takim razie wolno Gminie st.kr. m.Krakowa natychmiast objąć przez swoje organa w posiadanie budynek panoramowy wraz z obrazem i takowe na koszt dzierżawcy usunąć, a dzierżawca nie może sobie z tego tytułu rościć żadnych pretensyi.

XII. W razie, gdyby dzierżawca nie przebywał stale w Krakowie, lub chwilowo z niego się wydalil, wien będzie na czas swej nieobecności wskazać osobę, której wszelkie żądania i polecenia tak Magistratu, jak funkcyonaryuszów Gminy st.kr.m.Krakowa, doręczane być mają, a to pod tym rygorem, że gdyby dzierżawca osoby tej nie wskazał, natenczas odnośne polecenie lub żądanie doręczonem będzie osobie w Kasie Barbakanu obecnej, a dzierżawca uznaje doręczenie tak uskutecznione za obowiązujące jego osobę tak, jak gdyby mu do rąk własnych doręczone. W razie wcześniejszej śmierci WP. Jana Styki tj. na wypadek, gdyby śmierć jego przed otwarciem wystawy obrazu

do i 7  
do i m  
wypn

w takim razie wojno Gaiwie at. kr.  
 m. Krakowa natychmiast objad przez  
 swoje organa w posiadanie budynek  
 panowania wraz z obrzez i takowe  
 na koszt dalszawy nauki, a dater  
 znasz nie może sobie z tego tytu-  
 tu zrobić żadnych pretensyj.

XII. W razie, gdyby dalszawy  
 nie przepychał stale w Krakowie, lub  
 chwiliowo z niego się wydzalił, wi-  
 zien będzie na czas swej nieobec-  
 ności wskazać osobę, której wszel-  
 kie zadania i polecenia tak ma-  
 gistratu, jak funkcyjnych Gmi-  
 ny at. kr. m. Krakowa, doręczane być  
 mają, a to pod tym wyzorem, że gdyby  
 dalszawy osoby tej nie wskazał,  
 następuje ogłoszenie polecenia lub  
 zwołanie dorozumien będzie osobie  
 w Kasie Berberskiej obecnej, a dater-  
 kawa uznaje dorozumienie tak usku-  
 teczniene za obowiązujące jako  
 osobę tak. Jak gdyby na do tek  
 własnych dorozumien. W razie wozos-  
 niejowej śmierci W. Jana Stryki  
 tj. na wypadek, gdyby śmierć jego  
 przed otwarciem wystawy obrzez

kolistego nastąpiła kontrakt ni-  
niejszy się rozwiązuje, a żadne pra-  
wa z tego kontraktu na jego spad-  
kobierców nie przechodzą, a co do  
obowiązku usunięcia obrazu wraz  
z urządzeniem zastosowane będą  
postanowienia art.V.niniejszej umo-  
wy. Gminie wolno jest jednak wejść  
z ewentualnymi spadkobiercami p.  
Jana Styki zawrzeć w tym przedmio-  
cie osobny układ.

XIII. Na zabezpieczenie wszelkich  
szkód, na jakieby budynek Barbakanu  
przez urządzenie w nim wystawy obra-  
zu kolistego narażonym został, a to  
bez względu na to, czy to uszkodze-  
nie zawini dzierżawca, jego fun-  
kcyonaryusze, lub robotnicy, czy  
kto inny, a to przez jakiegokolwiek  
uszkodzenie Barbakanu, jak za obi-  
cie ścian, utracenie części kamien-  
nych, wbijanie gwoździ, zanieczysz-  
czenie, zawilgocenie itp. oraz na  
zabezpieczenie wszelkich pretensyi  
Gminy z niniejszego kontraktu,  
składa dzierżawca przy podpisaniu  
tego kontraktu kaucyą w kwocie



6000 Koron w książeczce Kasy Oszczędności m. Krakowa, która wraz z narosłym procentem wydana mu będzie po ustąpieniu z dzierżawy niniejszej i po skonstatowaniu, że Gmina st. kr. m. Krakowa nie rości sobie żadnej pretensyi do dzierżawcy.

Z kaucyi tej wolno Gminie st. kr. m. Krakowa potrącić sobie bez odwoływania się do dzierżawcy wszelkie swe pretensye i szkody, jakieby wedle swego uznania i ocenienia z tytułu uszkodzenia Barbakanu lub niedopełnienia warunków niniejszej dzierżawy poniosła. Gdyby kaucya ta na ten cel nie wystarczała, odpowiada dzierżawca za resztę pretensyi swoim majątkiem.

XIV. Ponieważ Barbakan jest budynkiem pamiątkowym, przeto za szkodę uważa się nie tylko wydatki na naprawę ewentualną wyłożony, ale także pewne praetium affectionis. Wysokość odszkodowania za takie naruszenie praetii affectionis oznaczy bez dalszej apela-

2000 Koron w kasie...  
 w Krakowie, która wraz z  
 następnym procentem wydana mu po-  
 daje po nastąpieniu z dalszemu  
 niniejszej i po skompletowaniu, że  
 Główny at. Kr. w Krakowie nie może  
 sobie samemu przetrzymać do dalsz-  
 ejszego...  
 Z powyższej woli Główny at. Kr.  
 w Krakowie przetrzymać sobie bez ob-  
 wiązania się do dalszego wazni-  
 kie są przetrzymać i składować, jakoby  
 w celu swego użycia i oszczędzenia  
 z tytułu uiszczenia Barbakanu i in-  
 niebezpieczeństwa w Krakowie, jakoby  
 dalszymi wozami, jakoby w Krakowie  
 ta na ten cel nie wystarczająca, ob-  
 powiadają dalszemu za resztę pro-  
 tencyj swoim majątkiem.  
 XIV. Podlega Barbakan i jego pu-  
 dymkiem parafiankownym, przeto, że  
 zgodę naszą się nie tylko wyda-  
 tek na utrzymanie ewentualnego wygo-  
 dy, ale także pewne przeliczenie efek-  
 tów. Wysoce obawiamy się, że  
 takie zarządzenie przestąpi i efek-  
 tów nie omoczy bez dalszej nolis-





byli sąd poluboway, ktorow są  
 strony kontraktujace na ten wy-  
 dek niniejszym podają postanawia-  
 jąc, że dążyć będą do osiągnięcia  
 m. Krakowa w drodze po S. S. S. S. S.  
 tego celu z pomocą przysługujących  
 chętelności, a o szczegóły wybitnie  
 wskazano w kłopotliwych super-  
 gaby, ażeby w razie potrzeby nie-  
 zgodził się na co bądź super-  
 woino, każeby se stron zażądać wy-  
 niesienia tegoż przez sąd powoz-  
 ny w Krakowie, 17. 5. 1883. Gaby dą-  
 żą w Krakowie, a wybór sądu powo-  
 żonych w 14 dniach po wezwaniu  
 do tego nie wyczerpani adwokatów  
 strony Gminy m. Krakowa, prawo  
 zaminowane tych 2 stronów składu  
 sądu polubownego, ze niego i pre-  
 tenzje swoje przed tak zaminowa-  
 nym sądem wycofują. We wszelkich  
 innych sprawach, jakżeby z tego  
 kontraktu nie wynikały, podają  
 się W. Jan Szyka właścicielowi ok.  
 sądu powoznego w Krakowie bez  
 względu na miejsce swoje zamiesz-  
 kania.

W  
 Gaby dążyć będą do osiągnięcia  
 m. Krakowa w drodze po S. S. S. S. S.  
 tego celu z pomocą przysługujących  
 chętelności, a o szczegóły wybitnie  
 wskazano w kłopotliwych super-  
 gaby, ażeby w razie potrzeby nie-  
 zgodził się na co bądź super-  
 woino, każeby se stron zażądać wy-  
 niesienia tegoż przez sąd powo-  
 żonych w 14 dniach po wezwaniu  
 do tego nie wyczerpani adwokatów  
 strony Gminy m. Krakowa, prawo  
 zaminowane tych 2 stronów składu  
 sądu polubownego, ze niego i pre-  
 tenzje swoje przed tak zaminowa-  
 nym sądem wycofują. We wszelkich  
 innych sprawach, jakżeby z tego  
 kontraktu nie wynikały, podają  
 się W. Jan Szyka właścicielowi ok.  
 sądu powoznego w Krakowie bez  
 względu na miejsce swoje zamiesz-  
 kania.

XV. Gmina st. kr. M. Krakowa potwierdza odbiór czynszu uznawczego za umówione trzechlecie.

XVI. Strony kontraktujące zrzekają się prawa zaczepienia tej umowy z tytułu rzekomego pokrzywdzenia ponad połowę wartości, omyłki lub błędu i umowę tę po odczytaniu uznają za zgodnie z ich wola spisana, a w dowód tego takową podpisują.

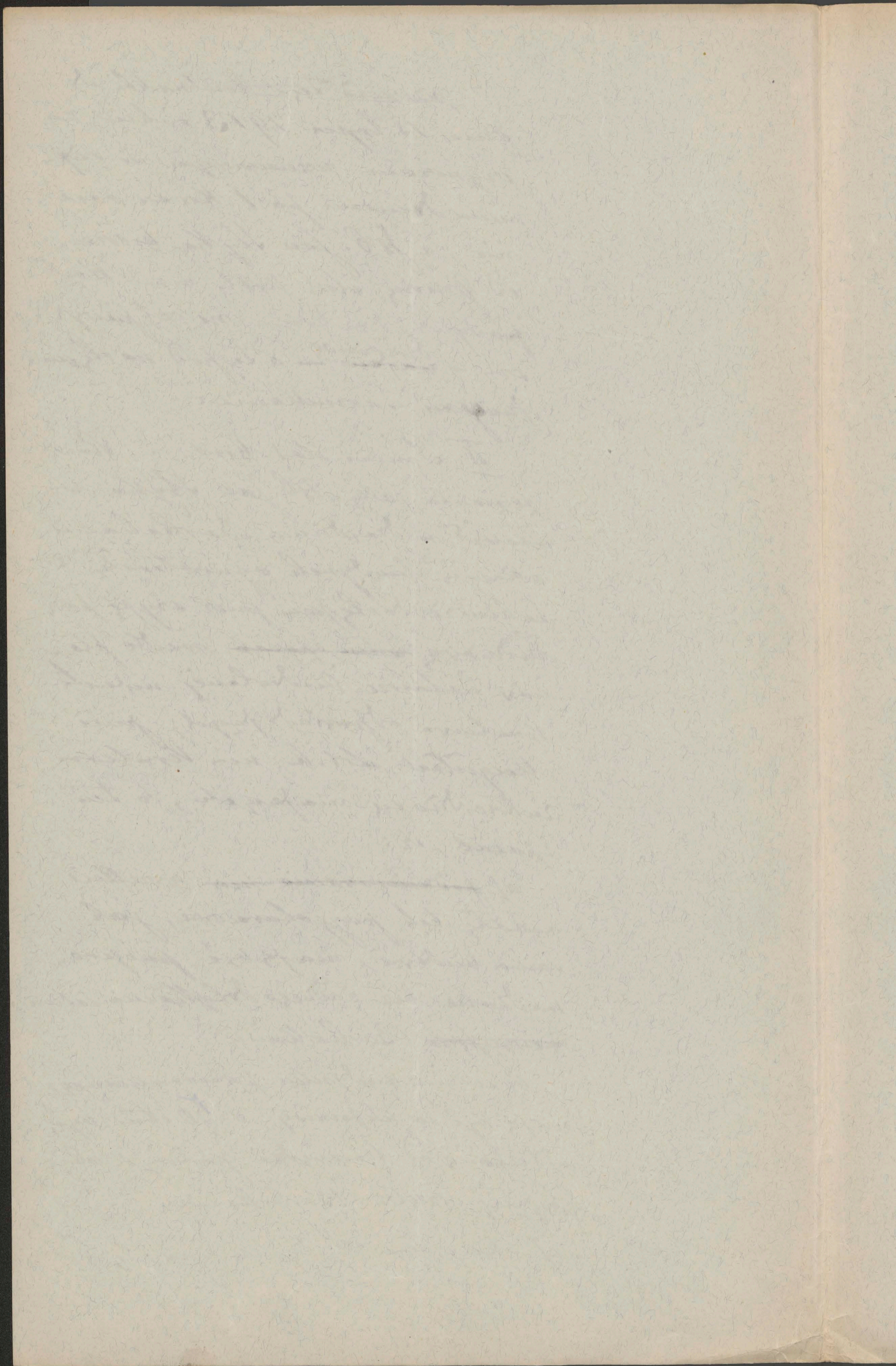
Wszelkie koszty ze sporządzeniem tego kontraktu połączone, a w szczególności należności skarbowe i stemplowe ponosi wyłącznie WP.

Jan Styka.

XV. Główna st. kr. M. Krakowa po-  
 twierdza obiór czynszu unowocze-  
 go na umówione trzeciście.  
 XVI. Strony kontraktujące prze-  
 kazała się prawa zaszczerpiecia tej  
 umowy z tytułu rekonesnego pokrywa-  
 niania przed powag wartości, o-  
 wyki lub bieżni i unowocze po od-  
 czytaniu umiają za zgodzie z ich  
 wola episcopa, a w dwoje tego takowa  
 podpisała.  
 Wszelkie koszty ze sporządzeniem  
 tego kontraktu pokrywane, a w szcze-  
 gólności należności okazywane i  
 atampłowe ponosi wydziałe SR.  
 Jan Szyka.







VII W razie potrzeby agrarii lub  
 owocelluina kudyntu paucanose.  
 go wolio do Janowi Steyc wprowadzić  
 agrarii tytko za paucos garu  
 w pscath nalyzic fortuchanii  
 ielaruymsi zaberpccrauyt, owidz  
 tleuic rai tytko clettyoue z nale  
 ziyie izolowanymis i zaberpccro,  
 rymis pscow dceci welle plann puer  
 Moqyrtat zatriordauytk.

VIII. Oprócz jednego napisu na  
 wejściu paładowemu i kacie nie  
 wolio do Janowi Steyc z adnytk  
 napisów w Barbakanie murawia  
 z adnytk aftrai ani cyforcei na  
 rewrstnytk murach nalepnai. Wzrost  
 kie ten redzijs cyforceia psclepra.  
 ne kyj magz w orobniej tablicy na  
 stuyie pnd pscudniowem wyrciew  
 do Barbakana welle cyforce z zerwo  
 bescum Budewnta magz kscero  
 uctawia murawieniej.

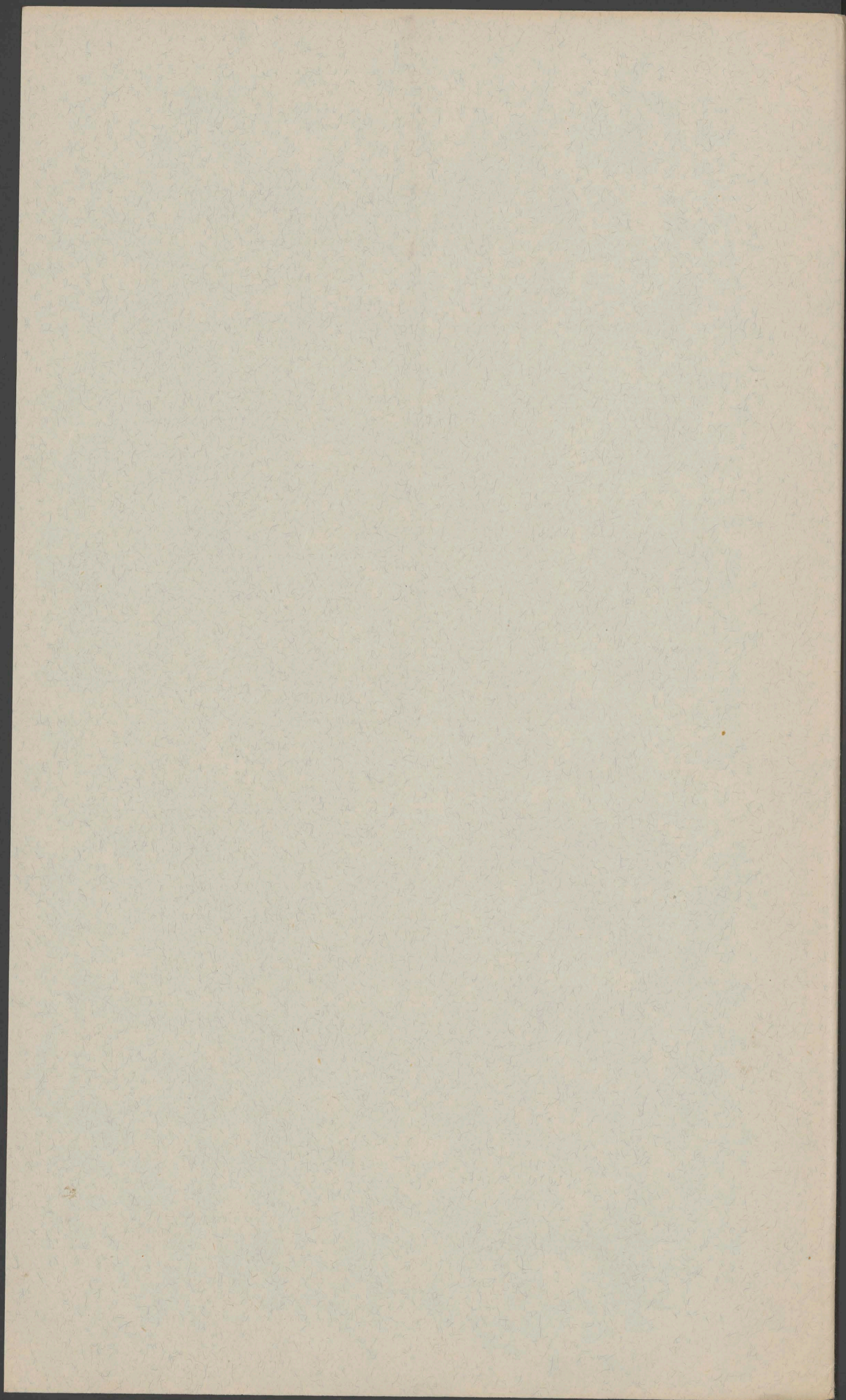
IX Wzrostkie delioraye na cras  
 obeliodu Rowuruy Gonnulobknej  
 jale ciowegwie, fustauy itp. magz  
 byc na rewrntu Barbakana wyrcie.  
 orawe tytko za apscobats dyrcelcy  
 Aureum Nardweso i nie wolio  
 w tym celu wbiyai gwercis ani  
 w radeu spoiob usrluodac mury,  
 narurac

To Mr. [unclear]  
14/1/1935

II  
Cola Brown







Originaly Procesa

21

Niem jak wielkiego znaczenia będzie opinia  
Procesa: Ale tu są fragmenty by Proces  
był jak najlepszy poinformowaniem,  
by każdy obejrzał sobie projektów obram  
który a wata podnoszą odpoie przedstawienia  
Tak potężny chwili - demontażowy  
praca nasza nie będzie - czy i jest  
słabością sta forma demontażowy  
jak wielki strach? Wszakże,  
patrosia nie normalnie -  
Pragnęłam o całej sprawie by Proce  
był jak najprawniejszy poinformowaniem  
a czy może to kto lepiej wyznac  
aniżeli sam projektodawca  
Zobaczam wyrazy wyrobiny powierzenia

Jan Stęka

Hotel Polera 36.

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

ORIGINAL  
WESTMINSTER  
TYPEWRITING  
PAPER

# List otwarty

## do Świetnej Rady Miejskiej Miasta Krakowa.

Przybyłem do Krakowa pełen zapału, z chęcią przyczynienia się do świetności obchodu grunwaldzkiego.

Poczucie obowiązku służby dla kraju skłoniło mnie do wykonania wielkiej pracy, któraby rzeszom, z całej Polski do Krakowa przybyłym, mówiła plastycznie o potężnej chwili dziejowej, której pamięć cały naród święcić pragnie.

Spotkałem się odrazu z niespodziewanym zarzutem, wręcz z palca wysanym, że umieszczenie mojego obrazu w barbakanie, uszkodzi mury tego cennego zabytku. Również niezrozumiałe dla mnie były głosy, że godność barbakanu wymaga, aby stał pustką, co, nawiasem mówiąc, wszelkie mury najprędzej prowadzi do ruiny — podczas gdy we Francji budynki tego rodzaju, otaczane wysokim pietyzmem, służą przecież do użytku publicznego, a sławny barbakan w Mont St. Michel, prawdziwe arcydzieło architektury, mieści w sobie stale panoramę, przedstawiającą bitwę Francuzów z Anglikami.

Sądziłem, że obawę uszkodzenia murów barbakanu odeprę faktem, że pragnę w nim tylko umieścić klatkę żelazną, stojącą samodzielnie, całkiem murów nie dotykającą. Co do zarzutu o poniżenie godności barbakanu, przyjąłem go z uśmiechem, przekonany, że tylko w jakichś kilku słabych a zarozumiałych umysłach podobny nonsens mógł się wylądz.

Dowiedziałem się jednak ze zdumieniem, że agitacja przeciw moim szczerym zamiarom, zakreśla szerokie koła, że wchodzi tu w grę i osobiste zawiści jednostek i ..... polityka. Pewny zwycięstwa zdrowej myśli, choć zadraśnięty w najdroższych uczuciach, postanowiłem nie ustępować intrydze, a ustąpić jedynie ze wszelkich żądań wynagrodzenia za moją pracę.

Przyjąłem na siebie wszystkie koszta, kilkadziesiąt tysięcy wynoszące, prosząc tylko Radę miasta, aby mi dla zwrotu tych kosztów grunt w barbakanie na trzy lata wydzierżawiła.

Po kilku tajnych naradach Rada miejska, mimo nieprzebierania w środkach przez osobistych nieprzyjaciół i przeciwników obchodu grunwaldzkiego, prośbę moją uwzględniła.

Sądziłem, że przyjdzie mi tylko zakasać rękawy i wziąć się rażno do pracy.

Tymczasem wbrew najprostszemu zasadom logiki uchwała Rady miejskiej przez podwładny jej urząd, prawniczymi kruczkami odroczonej została.

Cel tego widoczny: przez przewleknięcie nie dać mi czasu do wykonania mego dzieła.

Wobec tych kłód i kamieni, pod moje nogi rzucanych, wobec wytworzenia najniepotrzebniejszej walki stronnictw, choć zwyciężyłem w zasadzie przy pomocy tych, którym drogą jest myśl szczerze polska — nie myślę dalej prowadzić kampanii z niecną intrygą.

Rozumiem wreszcie walkę w otwartym polu, ale nie mam ani chęci, ani czasu do prowadzenia zaułkowych potyczek wówczas, kiedy powinienem już tylko pracą samą mieć zajętą głowę i serce.

Niechaj ci, którzy myśl moją ukochaną pojęli, którym chciałem wskrzesić w barbakanie jakby z ziemi wyrosłych rycerzy w aureoli czynu, niechaj ci mi darują ten zawód, jaki im zgotowali ich współziomkowie.

Niczyje zapewnienia nie zachwieją we mnie przekonania, że była tu walka patryotów z jednej, a gasicieli z drugiej strony.

*Jan Styka.*



# Barbakan

## I Koncept.

Ponieważ pp. Stykowie wnieśli do Rady miasta podanie o zezwolenie im na wystawienie w Barbakanie Floryańskim panoramy, mającej przedstawiać bitwę Grunwaldzką, przeto Towarzystwo miłośników historii i zabytków Krakowa pozwala sobie zwrócić uwagę Świątelnego Magistratu i Rady miejskiej : 1/. że urządzenie panoram bitew, praktykowane jest po wielu miastach i należy do drugorzędnej sztuki malarskiej; 2/. że panoramy takie są przedsięwzięciem pieniężnym, że zatem przedsiębiorca sam powinien sobie odpowiedni panoramie budynek czy budę wystawić, 3/. że przedsiębiorstwo takie z tytułu treści wystawianego za pieniądze obrazu nie może w żadnym razie rościć sobie prawa do jakiegokolwiek czynności patryotycznej, ani treść panoramy za pieniądze pokazywanej nie jest żadnym uczczeniem rocznicy; 4/. co najważniejsze, że zasłonięcie krużganków Barbakanu Floryańskiego płótnem panoramy pozbawi miasto i przejezdnych widoku jedynego dziś w Europie pięknego zabytku sztuki wojennej, uznanego nie tylko w literaturze naszej, ale i zagranicznej; 5/. że Barbakan Floryański był miejscem, gdzie rzeczywiście w latach 1587, 1656, 1768, 1794 zbierali się obrónczy Krakowa i rzeczywiście krew w obronie miasta przelewali, że więc Barbakan nie powinien być profanowany panoramą malowanej bitwy za pieniądze pokazywanej; 6/. że Barbakan Floryański jest miejscem honorowego wjazdu, gdzie Rada miasta witała oddaniem kluczy królów polskich, a następnie przybywającego w gościnę Cesarza i następcę tronu, a może jeszcze przyjdzie jej tam witać w przyszłości innych gości, że z Barba-

kanu wychodziły i przechodziły przez niego pochody uroczyste,  
a historyczne miasto nie może wyrzec się na przyszłość moż-  
ności urządzenia tamtędy pochodu.

W imię więc poszanowania historycznego, pamiątkowe-  
go forma i treścią budynku, w imię ocalenia go od prozaicznego  
przedsiębiorstwa, upraszamy o niedopuszczenie żadnej panoramy  
do Barbakanu Floryańskiego.

Kraków dnia

Towarzystwo miłośników historyi i zabytków Krakowa :

Prezes :

Sekretarz :



## 1.

I. Na posiedzeniu Rady miejskiej z dnia 30 Grudnia 1909 r. przedłożył Referent sekcji szkolnej i komisji grunwaldzkiej radca Magistratu Dr. Zaczek do ewentualnej uchwały dwa wnioski tj. wniosek większości i wniosek mniejszości.

Wniosek większości opiewał :

„Komisye nie wchodząc w sposób ofinansowania panoramy grunwaldzkiej, oświadczają się za wejściem w rokowania z pp. Stykami, celem urządzenia panoramy i za udzieleniem zezwolenia na umieszczenie jej w rondlu bramy Floryańskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, iż rondel nie może być uszkodzony.”

Wniosek mniejszości opiewał :

„Rada miasta nie może przychylić się do prośby pp. Styków o odstąpienie barbakanu na cele panoramy grunwaldzkiej natomiast jest gotową odstąpić na czas pewien miejsce pod budynek na panoramę i udzielić nadto jednorazowej subwencji w kwocie 10000 koron.”

Za wnioskiem pierwszym głosowało 25 radców a przeciwko temu wnioskowi głosowało 23 radców - wskutek czego ten wniosek złożonych dwóch powyższych komisyj stał się uchwałą Rady miejskiej.

W formie uchwały Rady miejskiej brzmi on zatem jak następuje :

„Rada miejska nie wchodząc w sposób sfinansowania panoramy grunwaldzkiej, oświadczają się za wejściem w rokowa-

„nia z pp. Stykami, celem urządzenia panoramy i za udzie-  
„leniem zezwolenia na umieszczenie jej w rondlu bramy  
„Floryańskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, iż  
„rondel nie może być uszkodzony.”

Z aktów tej sprawy wynika, iż pp. Stykowie wnosili do Gminy kilka ofert zasadniczo od siebie się różniących a ostatnią ofertę wniósł na ręce Prezydenta sam p. Jan Styka - nawet jeszcze w sam dzień powyższego posiedzenia Rady miejskiej.

Zadna z tych ofert nie była dotąd przedmiotem badań a względnie przedmiotem uchwały, a to ani powyższych, dwóch złożonych komisyj, ani Magistratu ani wreszcie Rady miejskiej.

I na posiedzeniu z dnia 30 Grudnia 1909 r. nie powzięła Rada miejska żadnej uchwały, co do tych konkretnych ofert pp. Styków a względnie p. Jana Styki, lecz jedynie, oświadczyła się za wejściem w rokowania z pp. Stykami celem urządzenia panoramy - a o ile rokowania te pomyślnym zostaną uwieńczone skutkiem - oświadczyła się niejako w zasadzie za udzieleniem zezwolenia na umieszczenie panoramy w rondlu bramy Floryańskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, że rondel nie może być uszkodzony.

Zauważyć tu wreszcie wypada, iż w uchwale powyższej, brak jest wszelkiej wskazówki, brak wszelkiego upoważnienia, kto ma rokowania te przeprowadzić, kto ma

zadecydować, że rokowania te dodatni dały rezultat, kto

zadecydować o ostatecznych warunkach zawrzeć się mającej umowy i kto ma wreszcie umowę tę zawrzeć i podpisać.

W braku takiego specjalnego upoważnienia, wejść musi

w zastosowanie przepis §.82 statutu gminnego, który opiewa:

„Sekcyomii komisjom nie służy prawo prowadzenia rokowań

o nabycie, sprzedaży i zamianę nieruchomości, jakoteż o do-

stawy dla gminy, ani też wogóle, prowadzenie rokowań w na-

stępstwie, których gmina stać się może zobowiązana lub upraw-

wniona.

Czynności te należą do Prezydenta miasta względnie

do tych organów wykonawczych albo członków Rady miejskiej

których Prezydent do tego upoważni lub wydeleguje.”

Z aktów tej sprawy wynika, że od chwili powzięcia

powyższej uchwały Rady miejskiej żadne dotąd rokowania

z pp. Stykami w kwestyi ustalenia warunków ewentualnej umo-

wy przeprowadzone nie zostały i że jedynie dla uzyskania

rzeczowej podstawy do tych rokowań, zostali pp. Stykowie

wezwan pismem Magistratu z dnia 31 Grudnia 1909 L.115785

do przedłożenia planów odpowiedniej konstrukcyi.

Gdy p. Jan Styka wezwaniu temu w swem podaniu de-

klaracyjnym z dnia 8 Stycznia 1910 r. L.1693 uczynił zadość tj. odnoś-

ne plany bez żadnego konkretnego wniosku przedłożył, wy-

znaczoną została przez Magistrat reskryptem z dnia 11 Stycz-

nia 1910 L.1693 komisya na miejscu na dni 13 i 14 Stycznia

br. w celu, jak się reskrypt ten wyraża przegłądnięcia

tych planów."

Przebieg i wyniki tej komisji przedstawia spisany z  
niej protokół z dnia 13 i 14 Stycznia 1910 r. do l. 1693.

Po przeprowadzeniu tej komisji przedłożyło Budow-  
nictwo miejskie pismem z dnia 17 Stycznia 1910 r. Ma-  
gistratowi opinię a względnie wnioski pismem tem objęty.

Na posiedzeniu Magistratu z dnia 21 Stycznia 1910  
powzięta została uchwała mocą której Magistrat posta-  
nowił odmówić pp. Stykom udzielenia konsensu policyjno-  
budowlanego a to z uwagą, że według fachowej opinii Bu-  
downictwa miejskiego mimo jak najdalej idących zastrze-  
żeń natury technicznej nie jest wykluczona możliwość  
uszkodzenia barbakanu, bądź podczas budowy, bądź po wyko-  
naniu budowy.

Orzeczenie to zostało doręczone p. Janowi Styce  
w ślad filury w dniu 21 Stycznia 1910 a p. Jan Styka  
wniósł od tego orzeczenia rekurs de praes 22 Stycznia  
1910 L. 5689 - a zatem w terminie ustawowym.

Z aktów tej sprawy stwierdzam w końcu, iż przeciw-  
ko powołanej na wstępie uchwale Rady miejskiej z dnia  
30 Grudnia 1909 wnioskował c. k. konserwator Dr. Stanisław Tom-  
kiewicz rekurs, że rekurs ten dotąd merytorycznie załatwio-  
nym nie został, że jednak reskryptem Wydziału krajo-  
wego z dnia 17 Stycznia 1910 l. 5025 został Magistrat  
wezwany, aby w razie wydania konsensu na przeprowadzenie  
robót, zamieszczonem zostało zastrzeżenie, że ważność tego

2.

konsensu - niezależnie od ewentualnego zaczepienia go rekursami przez strony interesowane - zawisła jest od prawomocności uchwały Rady miejskiej z d.30 Grudnia 1909 i że aż do rozstrzygnięcia rekursu c.k.Konserwatora Dra. Tomkowicza z rozpoczęciem jakichkolwiek robót wstrzymać się należy.

Przystępując obecnie do załatwienia rekursu p.Jana Styki stwierdzaćraz jeszcze z całym naciskiem należy, 1-o że Rada miejska oświadczyła się w swej uchwale z dnia 30 Grudnia 1909 w pierwszym rzędzie jedynie za wejściem w rokowania z pp.Stykami, 2-o że żadna z ofert pp.Styków nie była dotąd przedmiotem badania i żadne dotąd warunki odstąpienia Barbakanu pod panoramę grunwaldzką ustalone nie zostały i że w tym względzie żadne nawet zobowiązania z pp.Stykami przeprowadzone nie zostały, 3-o. że w braku ustalenia tych warunków żaden pozwolenie pomieszczenia panoramy w Barbakanie pp.Stykom udzielone być nie mogło i dotąd udzielonem nie zostało, 4-o. że wezwanie pp.Styków do przedłożenia planów miało jedynie na celu stworzenia rzeczowej podstawy do wdrożenia zaleconych przez Radę miejską rokowań.

Stwierdziwszy te fakta uznać należy, iż zarekurowana uchwała Magistratu jest tak ze względów formalnych, jak też ze względów merytorycznych zupełnie uzasadnioną.

Ze względów formalnych jest ta uchwała w zupełności uzasadnioną, albowiem p.Jan Styka wnosząc swe plany nie po-

siadał, jeszcze wymaganej § 4 ustawy bud. dla Miasta Krakowa legitymacyj do żądania konsensu na budowę tj. nie wykazał ani tytułu własności gruntu ani też przyzwolenia właściciela tj. Gminy Miasta Krakowa na pomieszczenie panoramy w Rondlu ulicy Floryańskiej.

Wobec zaś braku uprzedniego zezwolenia Gminy miał też Magistrat nie tylko prawo, ale nawet obowiązek odmówić konsensu na zamierzoną budowę i dlatego też już z tej formalnej przyczyny przedstawia się uchwała Magistratu, jako zupełnie uzasadnioną.

Wobec braku uprzedniego zezwolenia jest zaś ta uchwała Magistratu nie tylko w zupełności usprawiedliwioną, ale nawet rekurs od tej uchwały jest według mego zaopatrywania wprost niedopuszczalny. Gmina jest właścicielką Barbakanu i tylko od jej dobrej woli i od jej zezwolenia zależnem jest udzielenie pp. Stykom w drodze prawo prywatnego układu, prawo pomieszczenia w tymże barbakanie panoramy grunwaldkiej.

Wywalczenie zaś takiego prawa - natury prawo prywatnej - jest w drodze postępowania administracyjnego a w szczególności w drodze rekursu niewątpliwie nie dopuszczalnem.

Ale rekurs p. Jana Styki jest i pod względem merytorycznym nie uzasadniony.

Z przebiegu bowiem przeprowadzonych dochodzeń administracyjnych wynika niewątpliwie, że zgodną jest

opinia wszystkich czynników miarodajnych pod tym względem iż pomieszczenie panoramy w barbakanie jest połączone tak z niebezpieczeństwem uszkodzenia tego budynku, jak też z niebezpieczeństwem pożaru.

Różnica zapatrywania na tę kwestyę zaznacza się jedynie w tym kierunku, że według zdania p. konserwatora, oraz znawców pp. Ekielskiego i Hendla niebezpieczeństwo to żadnymi środkami prewencyjnymi usunąć się nie da, zaś zdaniem pp. Radców Beringera, Uderskiego, Nowotnego oraz Budownictwa miejskiego niebezpieczeństwo to, może być tymi środkami w części zupełnie usunięte, a w części znacznie zmniejszone. Ale i co do zastosowania proponowanych środków prewencyjnych nie są wymienione powyżej czynniki ze sobą w zgodzie. I tak pp. Beringer i Uderski postawili jako delegacji Gminy wyraźne żądanie, aby 5 wielkich otworów w ścianach Barbakanu umieszczonych, jak również wszystkie mniejsze otwory strzelnicze w murach Barbakanu i wieżyczkach od wnętrza umieszczone przez które byłby dostęp w razie ewentualnego pożaru do drewnianej konstrukcyi dachu Barbakanu umożliwiony, mają być prowizorycznie zamurowane na grubość 1/2 cegły i zamurowanie to po upływie konsensu na koszt właściciela panoramy usunięte.

Naczelnik zaś straży pożarnej p. Nowotny, oświadcza wprawdzie „że takie zarządzenie wyklucza w zupełności niebezpieczeństwo pożaru, jednakowoż on tego zarządzenia nie uważa za konieczne.” Budownictwo wreszcie miejskie

nie wydało w tej sprawie żadnej opinii - być może dlatego, iż p. Jan Styka do protokołu oświadczył, iż wszystkie żądania Gminy akceptuje, że zatem jest gotów wszystkie te okna i strzelniczowe otwory Barbakanu zamurować. Stoimy tu zatem przed ewentualnością, że albo te okna i otwory strzelniczowe w Barbakanie nie zostaną wbrew ustawie budowlanej zamurowane, a w takim wypadku niebezpieczeństwa pożaru i jego zgubnych następstw, wobec drewnianej konstrukcyi dachu Barbakanu nie zostanie usunięte - albo otwory te i te okna strzelniczowe zostaną zamurowane, w takim wypadku niebezpieczeństwo pożaru zostanie wprowadzie usunięte - ale sam Barbakan - sam ten obronny budynek jak będzie z temi zamurowanemi otworami i oknami <sup>strzelniczowemi</sup> wyglądał? Mała jest pociecha, że to zamurowanie ma być tylko prowizoryczne, skoro to wrzekome prowizoryum trwać ma co najmniej lat 3 i skoro ten budynek z takim ornamentem stać by się musiał przedmiotem całkiem śluzznego pośmiewiska - nie można zatem żądać, aby Magistrat zgodził się takim kosztem usunąć niebezpieczeństwo ewentualnego pożaru.

Sposób wstawienia konstrukcyi żelaznej pod panoramę grunwaldzką na podwórzu Barbakanu nie wyklucza dale, według orzecznia pp. Ekełskiego i Hendla niebezpieczeństwa uszkodzenia samego budynku, a opinię tę podziela widocznie i budownictwo miejskie, skoro w ostatnim ustępie swego orzecznia postanawia :



## 3.

Zsstrzega się, że w razie gdyby podczas budowy lub też po jej wykonaniu okazały się jakiekolwiek wadliwości ujemnie wpływające na całość Barbakanu zmuszonym będzie przedsiębiorca poddać się orzeczeniu komisji z ramienia Magistratu wydelegowanej - nawet w tym wypadku, gdyby to orzeczenie za sobą cofniecie pociągnęło zezwolenia na urządzenie panoramy."

Słusznie też Magistrat na tak nie określone a elastyczne zastrzeżenia zgodzić się nie mógł.

Podnieść w końcu należy, że według przedłożonych planów ma szczyt dachu konstrukcyi panoramy sięgać szczytu wieżyczek a nie szczytu samych murów budynku - z czego wynika, że dach konstrukcyi panoramy wyglądał by ponad mury Barbakanu - i że w ten sposób budynek ten przedstawiał by przez długie lata widok wprost monstrualny.

Z tych zatem przyczyn wnoszę:

Komisja rekursowa raczy uchwalić :

Nie uwzględniając rekursu p. Jana Styki zatwierdza się orzeczenie Magistratu z dnia 21 stycznia 1910 r. 1.1693.



ORIGINAL

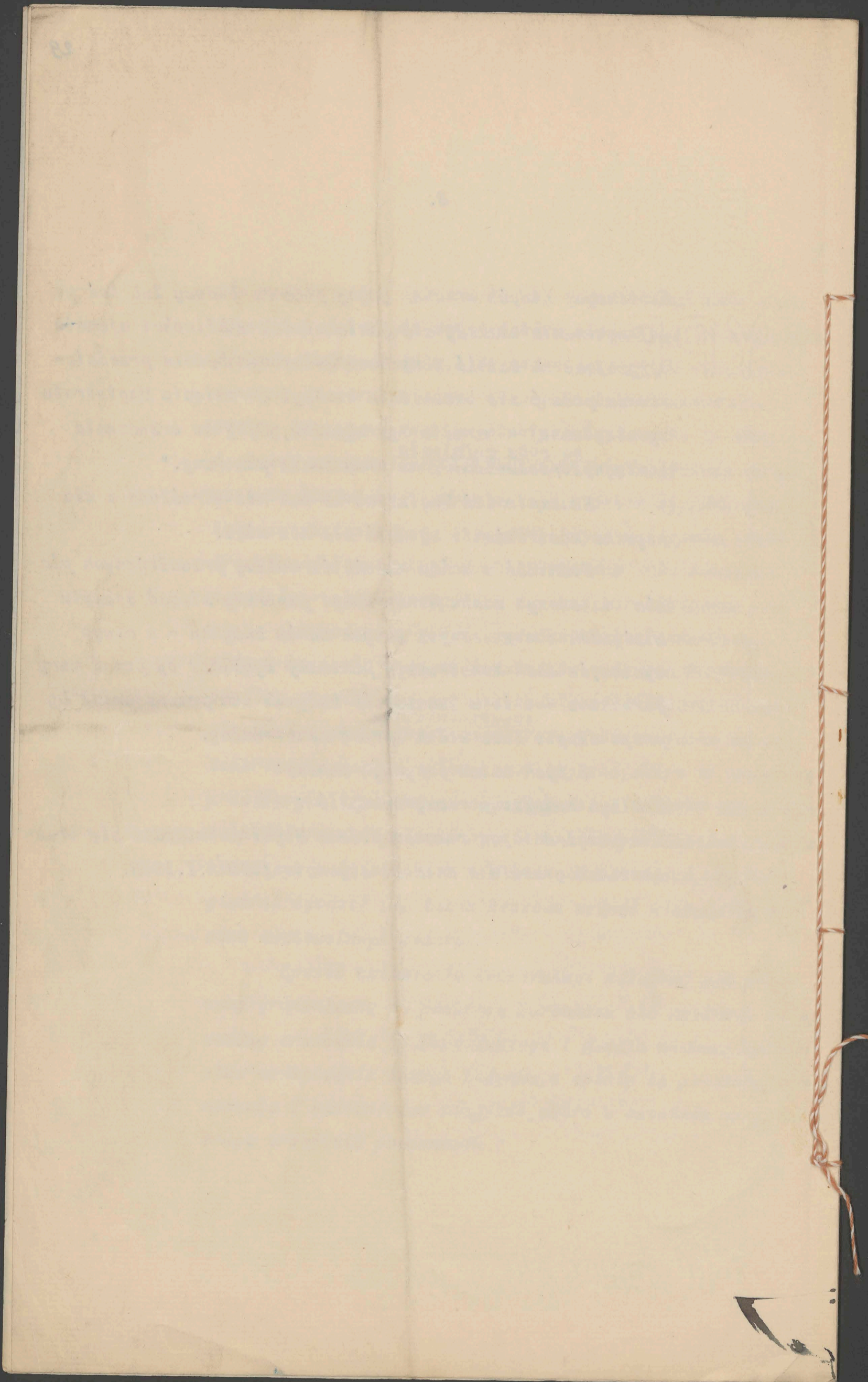
WESTMINSTER

TYPEWRITING

PAPER



ORIGINAL



I. Na posiedzeniu Rady miejskiej z dnia 30 Grudnia 1909 r.

przedłożył Referent sekcji szkolnej i komisji grunwaldzkiej radca Magistratu Dr. Zaczek do ewentualnej uchwały dwa wnioski tj. wniosek większości i wniosek <sup>m</sup> mniejszości.

Wniosek większości opiewał :

„Komisye nie wchodząc w sposób <sup>sfinansowania</sup> ofiarowania panoramy grunwaldzkiej, oświadczają się za wejściem w rokowania z pp. Stykami, celem urządzenia panoramy i za udzieleniem zezwolenia na umieszczenie jej w rondlu bramy Floryańskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, iż rondel nie może być uszkodzony.”

Wniosek mniejszości opiewał :

„Rada miasta nie może przychylić się do próśby pp.

„Styków o odstąpienie barbakanu na cele panoramy Grun-

„waldzkiej; natomiast jest gotowa odstąpić na czas pe-

„wien miejsce pod budynek na panoramę i udzielić nadto

„jednorazowej subwencji w kwocie 10000 koron.”

Za wnioskiem pierwszym głosowało 25 radców a przeciwko

temu wnioskowi głosowało 23 radców - wskutek czego ten

wniosek złączonych dwóch powyższych komisyj stał się

uchwałą Rady miejskiej.

W formie uchwały Rady miejskiej brzmi on zatem jak następuje :

„Rada miejska nie wchodząc w sposób <sup>sfinansowania</sup> pano-

„ramy grunwaldzkiej, oświadcza się za wejściem w rokowa-

„nia z pp. Stykami, celem urządzenia panoramy i za udzielenie-  
„niem zezwolenia na umieszczenie jej w rondlu bramy Flory-  
„ryńskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem iż rondel nie  
„może być uszkodzony.”

Z aktów tej sprawy wynika, iż pp. Stykowie wnosili do Gminy kilka ofert zasadniczo od siebie się różniących a ostatnią ofertę wniósł na ręce Prezydenta sam p. Styka Jan - nawet jeszcze w sam dzień powyższego posiedzenia Rady miejskiej.

Zadna z tych ofert nie była dotąd przedmiotem badań a względnie przedmiotem uchwały, a to ani powyższych dwóch złączonych komisyj, ani Magistratu ani wreszcie Rady miejskiej.

I na posiedzeniu z dnia 30 Grudnia 1909 nie powzięła Rada miejska żadnej uchwały, co do tych konkretnych ofert pp. Styków a względnie p. Jana Styki, lecz jedynie, oświadczyła się za wejściem w rokowania z pp. Stykami celem urządzenia panoramy - a o ile rokowania te pomyślnym zostaną uwieńczone skutkiem - oświadczyła się niejako w zasadzie za udzieleniem zezwolenia na umieszczenie panoramy w rondlu bramy Floryńskiej na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, że rondel nie może być uszkodzony.”

Zauważyć tu wreszcie wypada, iż w uchwale powyższej brak jest wszelkiej wskazówki, brak wszelkiego upoważnienia ~~kto ma rokowania te przeprowadzić~~ kto ma zdecydować, że rokowania te dodatni dały rezultat kto ma zdecydować o ostatecznych warunkach zawrzeć

się mającej umowy i kto ma wreszcie umowę tę zawrzeć i podpisać.

W braku takiego specjalnego upoważnienia, ktoś musi w zastosowaniu przepis §. 82 statutu gminnego który brzmi: „Delegatom i komisjom nie staję prawo prowadzenia rokowań o nabycie, sprzedaz i zamianę nieruchomości, jakoteż o dostawę dla gminy ani też w ogóle prowadzenie rokowań w następstwie których gmina stać się może zobowiązana lub uprawniona.

Czynności te należą do Prezydenta miasta względnie do tych organów wykonawczych albo członków Rady miejskiej, których Prezydent do tego upoważni lub wydeleguje.”

Z aktów tej sprawy wynika, że ~~dotąd~~ od chwili powzięcia powyższej uchwały Rady miejskiej żadne dotąd ~~z powodu~~ rokowania z pp. Stykaniem w Krotyci ustalenia warunków ewentualnej umowy ~~nie były~~ przeprowadzone nie zostały i nie ~~były~~ jedynie dla uzyskania pewnej podstawy do tych rokowań, zostali pp. Stykowie

wersami piósem Magistratu z dnia 21 grudnia 1909  
l. 115785 do przedłożenia planów odpowiedniej konstrukcji.

Jeżeli p. Jan Styka wierzy w ten sposób  
do prac 8 stycznia 1910 r. l. 1693 nuywid z adw.  
bezradnego Konkretnego komisyon  
Aj'adnones plany ~~projektu~~ ~~arytmetycznego~~ ~~rozbita~~  
pmer Magistrat restorcytem z dnia 11 stycznia 1910  
na dni 13 i 14 stycznia br.  
l. 1693 Komisyon na miejscu celu, jak się ten restorcyt  
nuywid przeglądnieszia tych planów.

Imię i wyrok tej Komisyon przedstawia sprawa  
z niej protokół z dnia 13 i 14 stycznia 1910 r. do l. 1693.

Q Po przeprowadzeniu tej Komisyon przedłożono Pando  
zmietu miejscowi epriomem z dnia 17 stycznia 1910

Magistratu opinia a względnie wnoszek piósem  
tam obyty.

Na posiedzeniu Magistratu z dnia 21 stycznia 1910  
prócz rozbita uchwała Smreka Kórej Magistrat

portawisz odmoru pp. Stykom indzielnie Komensu  
publyjno - budowlanego a to znowy się wstępu fachowcy

opini' Pandozmita miejscowego mimo jak najdalej  
i danych z artmeryi natory technicznej nie jest

wykonawcy mogli woi' nudyżemii barbakam  
badi jednas budowy, badi po wykonawcin budowy

breucem to rozbita doprowne p' Janowi Styce

wolat felury u dniu 21 stycznia 1910 a p. Jan Styka



wniosek o tego onowienia rekursu de fraas. 22 Stywnia 1910  
l. 5669 - a zatem u terminie ustrawnym.

Zakaz tej sprawy stowidrom ukoncu i restytucji. Hydrata  
Krajowego z dnia 12 Stywnia 1910 l. 3881 jmen who  
prowolanej na wstepie ustrawale Rady miedzolnej z dnia 30 Grudnia  
1909 wniosek c. R. Konservatora d. Stanislas Tomkowski  
rekurs, ze rekursu ten dostal merytorycznie ustrawo  
nym nie dostal ze jednaka restytucji Hydrata Krajowego  
z dnia 14 Stywnia 1910 l. 5025 dostal Magistrat ustrawny  
aby w sprawie Hydrata Konsensu na przeprowadzeniu robót  
komensuracjom dostalo zastawienie, ze wamoni tego  
Konsensu - mialerimi d. ewentualnego zaprejeciu  
go rekursami jmen strony zainteresowane - zastala  
jest od francuzenskiej ustrawale Rady miedzolnej  
z d. 30 Grudnia 1909 i re ar do rozstrzygnięcia  
rekursu c. R. Konservatora d. Tomkowskiego  
z rozproszonym jmen Kobiolk robót ustrawny  
si ustrawny.

Przytaczam obecnie do ustrawienia rekursu p. Jana  
Styka stowidri na jmenie z calem najistotniejszym ustrawny  
1<sup>o</sup> ze Rada miedzolna omiadowyla ni ustrawie ustrawale z dnia  
30 Grudnia 1909 ustrawnym ustrawie jedynie za  
wyjciem ustrawania z pp. Stykami 2<sup>o</sup> ze

ustrawie ustrawna.

zadm z ofert pp. Stykowi nie było dotąd przedmiotem  
badania i radne dotąd warunki odstąpienia  
Barbarkomus przed panowaniem generalistka ustalone  
nie zostały i w tym względzie radne nawet w  
namie z pp. Stykowi przedprocedurze nie <sup>były</sup> zostały  
3<sup>o</sup> że w braku ustaleń tych warunków radne  
promocje ~~ustalenia~~ promieniowania panowania  
w Barbarkomus pp. Stykowi nie zostały by nie  
mogło i dotąd w dziedzinie nie zostało. 4<sup>o</sup> że  
w sprawie pp. Stykowi do przedłożenia planów miało  
jedynie na celu stwierdzenie neurowej potrzeby do  
wdrożenia należących przez Radę miast, roboracji.  
~~5<sup>o</sup> że pp. Styka przedkładając te plany o udzielenie  
konsensusu wcale się nie pomyślał~~  
Stwierdzenie te fakty i wzmianki i w zakresie  
niebrata Magistratu jest tak w ogólnym formalnym  
jak i w merytorycznym zakresie  
masadmona.

Jeżeli w ogólnym formalnym jest to niebrata w merytorycznym  
masadmona albowiem pp. Styka wzmianki o  
planach nie posiadał jemu wymaganą §. 4 ustawy  
bud. dla miasta Krakowa legitymując do radania  
Konsensusu na budowę tej miasteczka ani tytułu

własności gruntu ani tej przywilejowej własności tj.  
 Gminy Miasta Krakowa, na promiejowej panoramie  
 Wobec <sup>zob. Rozdział III</sup> braku uprzedniego zezwolenia Gminy małże  
 Magistrat miłkiłkowi prasa ale nawet obywateli  
 Adm. Kossener na zamierzonej budowie i dlatego  
 tej gmi i tej formalnej przywilejowej przedstawił mi  
 uchwata Magistratu jako zupełni niesadowna.  
 Niekoniecznie warto zaprzeczyć że uchwały Rady  
 miejskiej z d. 30 grudnia 1909 mi uchwaty dla  
 pp. Tyłki i inne jeżne prasa ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 tak co do m. m. im Barbakau <sup>inaczej ep. of. Kraków</sup>  
 decyzya ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 przed jakim <sup>w warunkach</sup> Barbakau mogły mi być odłany  
 mi uchwata panoramie grunty i innych dotąd przedstawił  
 uchwały, że zatem mi byłoby ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 i że te uchwały ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 Skoro mi Magistrat jako organ wykonawczy Gminy  
 i prezydentem da uchwata uchwały jako organ  
 wykonawczy Gminy § 82 i 96 omawiają ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 Krowanej publicznie i postanowić przedłożonych  
 planów ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 Reklamacja jest tej uchwaty i bliżni bliżni uchwaty  
 reklamacji jako by ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup> ~~nie~~ <sup>nie</sup>  
 uchwały uchwały Rady miejskiej z 30 grudnia 1909  
 stanowisko reklamacji.



Pórnica w zapobieganiu ma być krótkiej zarobku  
 się jedynie w tym kierunku, że według zdania pp.  
 Konserwatora, oraz inżyniera pp. Elmskiego i f. Slenka  
 niebezpieczeństwo to żadnym środkiem przeci-  
 wnym normalnie nie da się zdaniem pp. Radia  
 Beringera Werskiego, Wrotnego oraz Podkomitetu  
 mińskiego niebezpieczeństwo to może być tymi  
 środkami w usm. zupełnie usunięte a usm.  
 unawnie amygzone. Ale i co do zastosowania  
 proponowanych środków przeciwnych nie są  
 wymienione przez wymienieni rezerwa zgodne. Tak  
 pp. Beringer i Werski postawili jako deligen. Gminy  
 unawnie zadanie aby o mielkich otworach unawnie  
 Barbakanu umieszczonych jak również jak również  
 umyśle umyśle otwory strzelnicowe w murach  
 Barbakanu i wewnątrz odległości umyśle  
 przez które byłby dostęp w razie ewentualnego pożaru  
 do drewnianej konstrukcji. A dachu Barbakanu  
 umyśle, mają być przeciwpożarowo zamocowane  
 na grubość 1/2 cegły i zamocowane to po upływie  
 Konserwator na Kont. i Stawieła panosmy umyśle

Naudnik zai staryj prarnyj p. Wrotry ~~staryj~~  
omjadca sprawni, je fakre zamudeni wykluwa  
w upretuoni nieberpierenistoj prarni jednakozi on  
tego zamudeni mi usari za konseune, "Pomudnistoj  
wrenni mijskie mi wydato w tej sprawie zadnej opini -  
byc more dlatego w p. Jan Styke do protokolu osnad  
cyst w wyzskre zadani Gjiriny akceptuje, w ratem  
jest gotow wyzskre te okna i strelnicowe otwory Barba  
Kann zamurowac. Stoiny tu ratem przed ewentualno  
sua w albo te okna i otwory strelnicowe Barbakann  
w <sup>obrem uslanie budowlanej</sup> mi zostann zamurowane a w statem wypriten nieberpi  
renitow porown i jego zgnobnych nastypitko woba dno  
romany Kontrotskyj dachm Barbakann mi zostann  
usnnyte - albo otwory te i te okna strelnicowe  
zostann zamurowane a w takim wypraden nieberpi  
renitow porown zostann <sup>wpraden</sup> usnnyte - ale sam  
ten Barbakann - sam ten oborny budynek  
jak bedni i tinn zamurowanemi ~~to~~ otworami  
i oknami strelnicowymi wygladat? Ktety jest  
ponicke w to zamurowanmi ma byi tykko prozi  
zoryome skoro to wnetkome prozi wyym traci  
ma conajurnij lat try i skoro ten budynek  
i takim ornamentem ~~stoina wypriten~~ ~~calkiem~~  
~~steiby sy usnnyt calkiem~~ ~~slas przedmroten~~  
calkiem stoinego posmieszka, mi more  
ratem sadai aby chajnatral zgodit w takim  
Kontem usnnyt nieberpierenistoj ewentualnyj  
porown

Sposób wstawienia Komitorki relacnej pod panowanie  
 gromadzkie, upodrobn <sup>według gwarancji pp. Kallistrusa i Henrika</sup> barbakam na wykusa dety  
 niedopuszczalnym młodej samego budynka a opierani  
 tej podzieln młodej i budownictwa myjoku skoro notatorem  
 następnego onowienia postawienia: Zarządca jej że  
 wraze gdyby podras budowy lub tej pro jej wykonaniem okazy  
 ni jakkolwiek wadliwym upomnie upływać na ceteri  
 barbakam umownym będzie przedsięwzięcia podzieln  
 onowienia Komitorki z ramieniem Magistratu wydelegowanej  
 g nawet w tym wypadku gdyby to onowienie przyniosło  
 w sobie cofnięcie rozporządzenia na urzędem panowania,  
 Stwierdził ten Magistrat na fakt młodej i ceteri  
 zastawieniem zgodni ni nie mogł.

Podnosić w końcu należy że według przedłożonych planów  
 ma być dach Komitorki panowania wyżaj młodej  
 wierzchołk a nie <sup>młodej</sup> młodej budynka - z czego  
 wynika że dach Komitorki panowania wyglądałby  
 ponad młodej barbakam - i że ten sposób budynka  
 ten przedstawiający już długie lata widok uproszt  
 monotonalony.

Z tych w tym przyjętych umów:

Komitorka relacnej raury uchwalił: nie uwzględniając  
 relacnej p. Janu Stykła zabrania ni onowienia  
 Magistrata zdania 21 stycznia 1910 r. l. 1693.

The first of these is the fact that the  
 system is not a simple one, but a  
 complex one, involving many different  
 parts and processes. It is a system  
 of many parts, each of which is  
 connected to the others in a  
 complex way. The system is not  
 a simple one, but a complex one,  
 involving many different parts and  
 processes. It is a system of many  
 parts, each of which is connected  
 to the others in a complex way.



I Na posiedzeniu Rady miejskiej z dnia 30 grudnia 1909 r. przedłożył Referent sekcji szkolnej i Komisji gromadzkiej rada Magistratu Ławek do ewentualnej uchwały dwa wnioski tj. wniosek względności i wniosek mniemności.

Wniosek względności opierał:

"Komisja nie uchodziła sposobem finansowania państwowy gromadzkiej, oświadczając się za wyjściem u rządu z pp. Stykani, celem urzędowania państwowy i za wzięciem w uwzględnienie na umieszczenie jej u rządu białej Stojanichy na przeciąg lat 3, z zastrzeżeniem, iż rządek nie może być uskokozony"

Wniosek mniemności opierał:

"Rada miasta nie może przychylić się do prośby pp. Stykani o odstąpienie barbakana na cele państwowy gromadzkiej, natomiast jest gotowa odstąpić na czas pewien miejscu pod budynek na państwową i wzięciu nadto jednorazowej subwencji w kwocie 10000 koron"

Na wniosek pierwszym głosowało 25 radców a przeciwno temu  
wniosekowi głosowało 23 radców - woleńcem czego ten wniosek  
stał się uchwałą Rady miejskiej.

W formie uchwały Rady miejskiej brzmiał on w ten sposób  
następująco:

"Rada miejska mianowała w sposób sfinansowania praco-  
wanny gminnej, oszacowała jej za najniższą w roku 1909  
z pp. 100000, celem wybudowania praco-  
wanny w mieście na wniosek jej w drodze  
Floryanowskiej na okres lat 3, z zastawieniem jej w drodze  
mi może być w drodze"

Zakończono tę sprawę wyrokami i pp. 100000  
do Gminy Wilna oferta kasadmierza od siebie <sup>si</sup> wziętych  
a ostatnia oferta wniosek na rzecz Przewodnika p. Jan  
p. Jan Styka <sup>maxet p. Jan</sup> - w sam dzień powyższego posiedzenia  
Rady miejskiej.

Żadna z tych ofert nie była dotąd przedmiotem badania  
a względnie przedmiotem uchwały a to ani powyższych  
uchwał stał się uchwałą Rady miejskiej, ani Magistratu ani  
wobec Rady miejskiej.

Na posiedzeniu z dnia 30 Grudnia 1909 nie przysłała



przeło przyjęcia walecy i Rada wiejska dla sposobu i formy  
pneprowadzenia tej sprawy żadnego wyjątku od postanow  
nień statutu nie wyczerpa i re ter do stanowczego  
zatrzymaniu tej sprawy nikogo nie upoważnia.

Wz na tem między zarządy z ministrem walecy re walecy,  
w tak ogólnych zarysach praw tej uchwały Rady wiejskiej  
nie mogły dla pp. Tytków powstać żadne prawa przy  
wzięte i żadne tei takie prawa nie powstały.

Skoro u uchwały tej nie został nikto specjalnie upoważnio  
nym do pneprowadzenia z pp. Tytkami zaleconych  
tej uchwały rokowań to oczywiście wchodzi to w zakres

§ 82 statutu gminnego który postanawia: „Sędziom  
i Komisjom nie stwry prawo prowadzenia rokowań  
o nabycie spriedar i ramane nieruchomości, jeżeli tei  
o dotyczy dla gminy ani tei ogóle prowadzenia  
rokowań w wadyptach których gmina staj ni u wozie  
zobowiązany lub upoważniony. Wyimowicie walecy  
do prezydenta miasta wglądu do tych organów  
wykonawczych, albo członków Rady wiejskiej, których  
prezydent do tego upoważni lub wydeleguje.

Z aktów tej sprawy stwierdzi walecy ni dotąd nie zostały  
pnie nikogo ze strony Gminy i żadne rokowania  
mające na celu ustalenie warunków zawreci ty

Kopie pism przesłanych P. P. Stykom z Rady Miasta i Magistratu  
m. Krakowa.

## I.

L. 115.785/09

IV.

Kraków, dnia 21 grudnia 1909.

Do

Wielmożnych Panów Jana i Tadeusza Styków  
artystów malarzy

w Krakowie — Hotel Pollera.

Rada miasta stoł. król. miasta Krakowa uchwaliła na posiedzeniu w dniu 30 grudnia br. przychylić się do prośby WW. Panów i wynająć im na przeciąg 3 lat Barbakan przy bramie Floryańskiej na pomieszczenie w nim i wystawienie obrazu „Bitwa pod Grunwaldem“ pod warunkiem, iż Barbakan nie dozna przez to żadnego uszkodzenia.

O tem zawiadamiam WW. Panów z wezwaniem o przedłożenie Magistratowi do zbadania i ewentualnego zatwierdzenia planów konstrukcyi, jaką WW. Panowie w powyższym celu wewnątrz Barbakanu zbudować zamierzają.

Po zatwierdzeniu przez Magistrat planów konstrukcyi przystąpi gmina do zawarcia umowy z WW. Panami co do warunków oddania Barbakanu na cel powyższy.

Rada miejska nie uchwala sposobu sfinansowania  
panowania gminalnego, osiada się za wyjściem urokowania  
z p.p. Stykami celem wzięcia panowania i za przedmiotem  
zawarcia na umieszczenie jej w rondo bramy floryańskiej  
na przeciąg lat 3 z zachowaniem i rondo nie może być  
unthrony.

Szarski.

Kopie pism przesłanych P. P. Stykom z Rady Miasta i Magistratu  
m. Krakowa.

---

II.

L. 1.693/1910

B. a.

Kraków, dnia 21 stycznia 1910.

Do

Pana Jana Styki, artysty malarza

zamieszkałego: Hotel Pollera w Krakowie.

Na podanie z dnia 8 stycznia 1910 o ustawienie konstrukcyi żelaznej dla umieszczenia panoramy Grunwaldzkiej na dziedzińcu Barbakanu bramy Floryańskiej — Magistrat na posiedzeniu w dniu 21 stycznia 1910 uchwalił: odmówić konsensu policyjno-budowlanego na tę budowę, a tem samem i przedłożonych planów nie zatwierdza, a to z powodu, że według opinii Budownictwa mimo jak najdalej idących zastrzeżeń natury technicznej nie jest wykluczona możliwość uszkodzenia Barbakanu, bądź podczas budowy, bądź po jej ukończeniu.

Plany przedłożone zwraca się pod 1/.

Od tego reskryptu wolno wnieść rekurs do Rady miasta przez Magistrat w 14-tu dniach licząc od dnia następnego po doręczeniu.

*Grodyński.*

Kopie pism przesłanych P. P. Stykom z Rady Miasta i Magistratu  
m. Krakowa.

---

III.

L. 5.669/910

I.

Kraków, dnia 26 stycznia 1910.

Do

Pana Jana Styki, artysty malarza

zamieszkałego: w Krakowie — Hotel Pollera.

Komisja rekursowa Rady miasta, załatwiając rekurs Pana, wniesiony przeciw rezolucji Magistratu z dnia 21 stycznia 1910 r., L. 1.693/910, którym odmówiono konsensu policyjno-budowlanego na ustawienie konstrukcji żelaznej dla umieszczenia panoramy Grunwaldzkiej na dziedzińcu Barbakanu bramy Floryańskiej w Krakowie, a tem samem i przedłożonych planów nie zatwierdzono z powodu, iż według opinii Budownictwa miejskiego, mimo jak najdalej idących zastrzeżeń natury technicznej, nie jest wykluczona możliwość uszkodzenia Barbakanu, bądź podczas budowy, bądź po jej ukończeniu, uchwałą z dnia 25 stycznia 1910 do rekursu tego się nie przychyliła i zaczepioną rezolucję Magistratu zatwierdziła z następujących względów, tak formalnych jak i merytorycznych:

Ze względów formalnych jest ta uchwała w zupełności uzasadnioną, albowiem Pan, wnosząc swe plany, nie posiadał jeszcze wymaganej § 4 ustawy bud. dla m. Krakowa legitymacji do żądania konsensu na budowę, t. j. nie wykazał ani tytułu własności gruntu, ani też przyzwolenia właściciela, t. j. gminy miasta Krakowa na pomieszczenie panoramy w Rondlu ulicy Floryańskiej.

Wobec zaś braku uprzedniego zezwolenia gminy miał też Magistrat nietylko prawo, ale nawet obowiązek odmówić konsensu na zamierzoną budowę i dlatego też już z tej formalnej przyczyny przedstawia się uchwała Magistratu jako zupełnie uzasadnioną.

Wobec braku uprzedniego zezwolenia jest zaś ta uchwała Magistratu nietylko w zupełności usprawiedliwioną, ale nawet rekurs od tej uchwały jest według zapatrywania komisji rekursowej wprost niedopuszczalny. Gmina jest właścicielką Barbakanu i tylko od jej dobrej woli i od jej zezwolenia zależnem jest udzielenie Panu w drodze prawnoprywatnego układu prawo pomieszczenia w tymże Barbakanie panoramy grunwaldzkiej.

Wywalczenie zaś takiego prawa — natury prawnoprywatnej — jest w drodze postępowania administracyjnego, a w szczególności w drodze rekursu niewątpliwie niedopuszczalnem.

Ale rekurs Pana jest i pod względem merytorycznym nieuzasadniony.  
 Z przebiegu bowiem przeprowadzonych dochodzeń administracyjnych wynika niewątpliwie, że zgodną jest opinia wszystkich czynników miarodajnych pod tym względem, iż pomieszczenie panoramy w Barbakanie jest połączone tak z niebezpieczeństwem uszkodzenia tego budynku, jak też z niebezpieczeństwem pożaru.

Od powyższej uchwały Komisji rekursowej wolno wnieść rekurs do Wydziału krajowego we Lwowie, który podać należy do Magistratu w dniach 14-tu, licząc od dnia następującego po dniu doręczenia.

O czym się Pana zawiadamia z tem, iż Magistrat równocześnie przesyła załączniki rekursu, t. j. plany i obliczenia techniczne Wydziałowi krajowemu na skutek reskryptu tegoż Wydziału z dnia 17 stycznia 1910 LW. 5.025.

Grodyński.

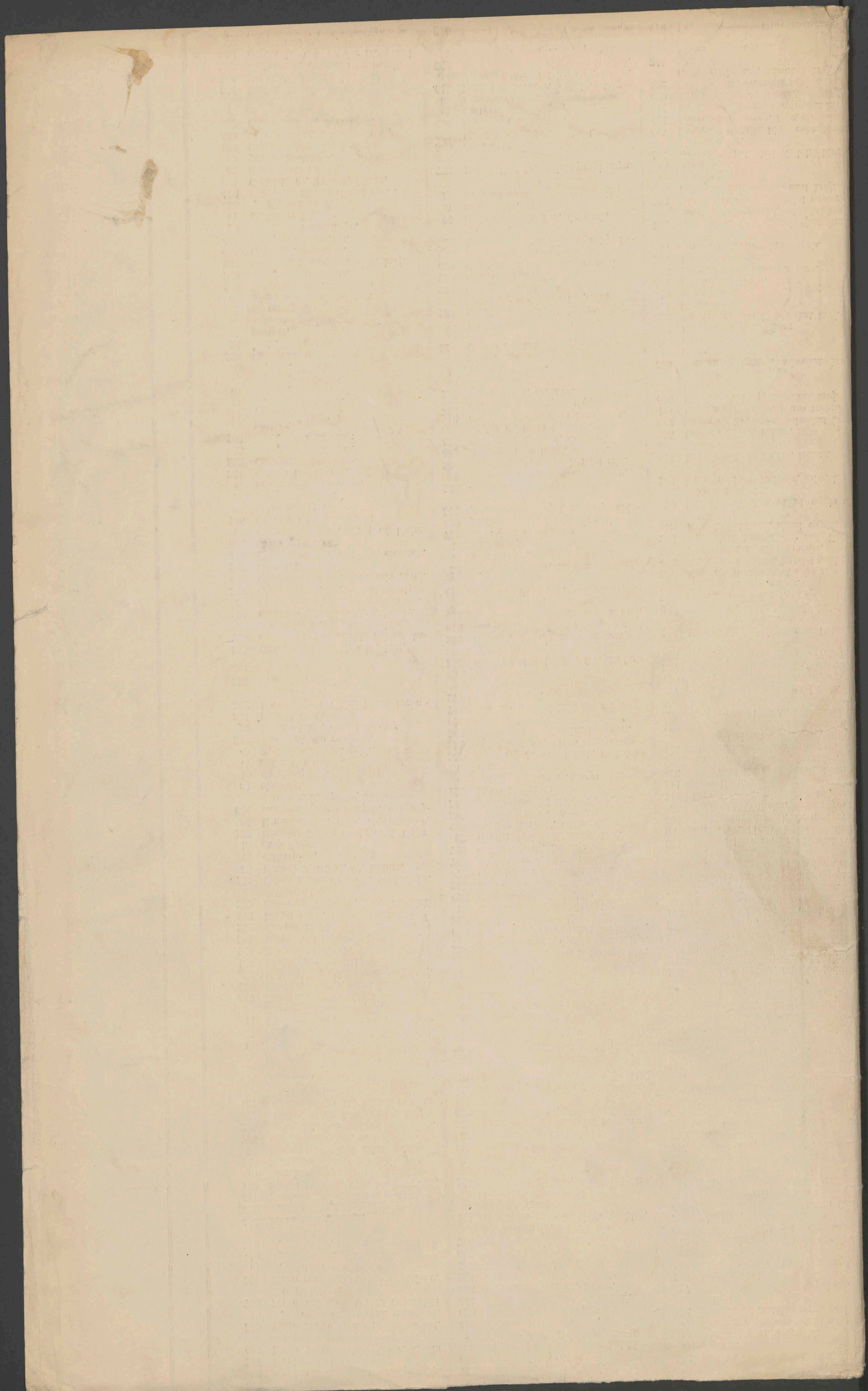
- I Memoriał R. m. z 30. XII, 1909
- II Prezydent polecił Syndykowi i równocześnie referentom
- III Referent zamierzył 31 grudnia
- IV Sytyka wniósł plany prawnie z 8. I 1910
- V Komisja 13 i 14 stycznia
- VI Opinia podana dnia 17. stycznia 1910
- VII Memoriał Magistratu 21. stycznia - zamierzony p. Sytyka tego samego dnia
- VIII Rekurs wniesiony 22. stycznia 1910
- IX Komisja rekursowa 25. stycznia 1910, p. Sytyka zgłosił się do rokowań
- X Prezydent polecił Syndykowi opowiedzenie powyższego kontraktu na podstawie opinii Komisji - Sytyka przedstawił
- XI Komisja prawnicza 31. I 1910 zatwierdziła Kontrakt Syndyka
- XII P. Sytyka listem odstąpił do zamiana

ze stanu robót Komisji rekursowej.

- I Rekurs nie dopuszczalny, Rada miejska zatwierdziła wyrok wrokoowania - w sprawie nie posiadano kasy, na przeprowadzi zatem w § 82 Prezydent względnie organ wykonawczy - w danym wypadku Magistrat z Prezydentem na wiedeń odmówił zawarcia kontraktu z powodu iż wniósł się w celu wprawy w tenże kontrakt. Prezydent i Magistrat reprezentowali to Rada miejska i jej teni imieniem odmówił zawarcia umowy, od takiej odmownej intencji nie ma rekursu, bo nie ma miarodajności własnie do zawarcia umowy.
- II Memoriał Magistratu ze względu na § 4 ust. 6 ust. usprawnienie
- III Memoriał gminy - Skucisko Herdel - Konserwator







41  
1  
Pamięć Kosciuszki

na Wawelu

pod katedrą

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive script.

Handwritten text, possibly a date or a short phrase, written in a cursive script.

Handwritten text, possibly a name or a short phrase, written in a cursive script.

Magistrat stoł. król. M. Krakowa — Wydział VI.  
L:VI 9485/26.-

W odpowiedzi należy zawsze  
przytoczyć tę Kczbę w całości.

42  
Kraków, dnia 15, czerwca 1926r.-

Stachowski Stanisław  
legaty na cele humanitarne.-

Własny zakres  
działania

D o

Komitetu budowy pomnika Tad.KOŚCIUSZKI  
na ręce WP.Witolda OSTROWSKIEGO, Naczelnika  
Wydziału przemysłowego W.Krakowa

W K R A K O W I E

ul: Smoleńska 11.

Zmarły w Poznaniu w dniu 4, września 1921r. ś.p.

Stanisław Stachowski właściciel realności w Poznaniu  
przy ul: Nowej L: 6. w testamencie swym z dnia 4 wrze-  
śnia 1921r. ustanowił dla tamtejszej Instytucji legat  
w wysokości Mkp. 200.000 / dwieście tysięcy / płatny  
w połowie w rok a w drugiej połowie w dwa lata po śmier-  
ci testatora.- = 470. Z

Rodzina ś.p. Stanisława Stachowskiego - wytoczy-  
ła proces o unieważnienie testamentu przed Sadem okręgo-  
wym w Poznaniu.- Skarga ta jednak została przez Sąd ape-  
lacyjny odrzucona, a wyrok ten jest już prawomocny.-

Uniwersalnymi spadkobiercami są:

1./ p. Józef Dordowski, Dyrektor Kasy Oszczędności m.  
Krakowa -

2./ p. Antoni Teslar, kupiec w Sukiennicach w Krako-  
wie, zamieszkały ul: Zwierzyniecka L:7.- *Cieplice*

*pod Tarnów*  
Wobec prawomocności testamentu należy zwrócić  
się do spadkobierców o wypłatę legatu.-

Naczelnik Wydziału:  
*[Signature]*

*[Signature]*

Wzrost: 170 cm  
Ciężar ciała: 65 kg

Komitetu budowy pomnika Tab. KOSCIUSZKI  
na rzece Wp. Wiosna OSTROŃSKIEGO Naczelnika  
Wydzielnicy przemysłowego W. Krasowa  
W. K. R. A. K. O. W. I. B.  
ul. Smoleńska 11.

*[Handwritten signature]*

ADWOKAT  
Dr. KLEMENS BAKOWSKI  
Syndyk stół. i p. w. Krakowa  
KRAKÓW, ul. Św. Jana 12,

Kraków, dnia 17/II. 1927 r.

JW Panie Wiceprezydencie !

Zwracając udzielone mi pismo co do zapisu śp. Stanisława Stachowskiego na <sup>100000</sup> Pomnik Kościuszki donoszę, że wobec daty testamentu 4/9.1921 r. zapis 200.000 Mp. przedstawia wartość 470 Zł. tj. po 425 Mp. na jeden Złoty / którąto kwota mogłaby jednak być kwestjonowaną o ileby wartość spadku później uległa znacznej zmianie wartości. Stosownie do życzenia JW Pana dokączę dalej list upominalny do Teslara w celu aprobaty.-

Z poważaniem

*K. Bakowski*

*Wypłatami  
Ten list 1/3  
Bakowski*

*Wypłacił Teslar  
wypłatem 100 W  
Ostrobrzesku, a ten  
W.P. d. Adolphi dyrektor  
Bahuszewski Bakowski*

*1/3 Ten, co stoi na  
namielcu.  
Bakowski*

ADWOKAT  
DR. KLEMENS BAKOWSKI  
Sąd w Krakowie  
KRAKÓW, ul. św. Jana 15.

Kraków, dnia 17/II. 1927 r.

Wzrost i wykształcenie

Wzrost i wykształcenie  
Stacjonarnej na Pomnik Kobielski honorowej, że wobec dąży do  
stanowiska 4/9.1921 r. zapłać 200.000 Mg. przedstawiła wartość  
470 zł. 50 gr. po 425 Mg. na jeden dzień / kładzie kwota mogłaby  
jednak być kwantyfikowana o tej samej wartości zgodnie z danymi  
zawartymi w tabeli. Stosownie do powyższego Wzrost i wykształcenie  
ocean dają listy ujemnie do kłosa w celu zapłaty.

2 powiększenie

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten notes and signatures]*  
Wzrost i wykształcenie  
1/30  
1/30

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*





The first part of the report is devoted to a description of the  
 general conditions of the country, and to a statement of the  
 results of the observations made during the expedition. The  
 second part contains a detailed account of the various  
 expeditions, and of the results of the same. The third part  
 is devoted to a description of the various objects  
 collected during the expedition, and to a statement of the  
 results of the observations made during the expedition.

The first part of the report is devoted to a description of the  
 general conditions of the country, and to a statement of the  
 results of the observations made during the expedition. The  
 second part contains a detailed account of the various  
 expeditions, and of the results of the same. The third part  
 is devoted to a description of the various objects  
 collected during the expedition, and to a statement of the  
 results of the observations made during the expedition.

ADWOKAT  
Dr. KLEMENS BAKOWSKI  
Syndyk stół. Miasta Krakowa  
AKÓW, ul. Św. Jana 12.

Kraków, dnia 28/II. 1927 r.

1/3

Wielmożny Pan

Antoni T e s l a r w

Ciężkowicach

pod Tarnowem

Według testamentu śp. Stanisława Stachowskiego z 4/9. 1921 r. należy się Komitetowi budowy pomnika Kościuszki / na ręce JWP. Wiktolda Ostrowskiego wiceprezydenta Miasta Krakowa / legat w kwocie 200.000 Mp. który wedle ustawy waloryzacyjnych przerachowuje się na kwotę 470 Zł.-

Upraszam uprzejmie WPana o wypłatę tego legatu do dni 14-tu z nadmieniem, że o ile wypłata w tym terminie nastąpi, to komitet nie będzie żądać odsetek zwłoki należnych od pokowy legatu za czas od 4/9. 1922 a od pokowy od 4/9. 1923 r., co przy wysokości stopy 15% przedstawia poważną ulgę.-

Z poważaniem

*W. Bakun*  
Capitał 470 Zł.  
12/III 1927, odsetkami  
D. W Ostrowskiemu za pokowę  
miej 12/III 1927  
odsetku. Wite obok *Bakun*

11  
2  
KR



Michuruwan  
Antoni Jędrak  
w Ciepłowicach  
pud Tarnobrzegu

ADWOKAT  
DR. KLEMENS BAKOWSKI  
Syndyk sęd. król. Miasta Krakowa  
KRAKÓW, ul. Św. Jana 12

ADWOKAT  
Dr. KLEMENS BAKOWSKI  
Syndyk st6t. kr6l. Miasta Krak6wa  
KRAK6W, ul. Sw. Jana 12,

Krak6w, dnia 12 marca 1927 r.

Opis:

Wielmożny Pan

Antoni T e s l a r

W

Ciężkowiec

Według testamentu św. Stanisława Stachowskiego z 4/9. 1921 r. należy się komitetowi budowy pomnika Kościuszki / na ręce JWP. Witolda Ostrowskiego wiceprezydenta Miasta Krakowa / legat w kwocie 200.000 Mp. który wedle ustawy waloryzacyjnej przerachowuje się na kwotę 470 Zł.-

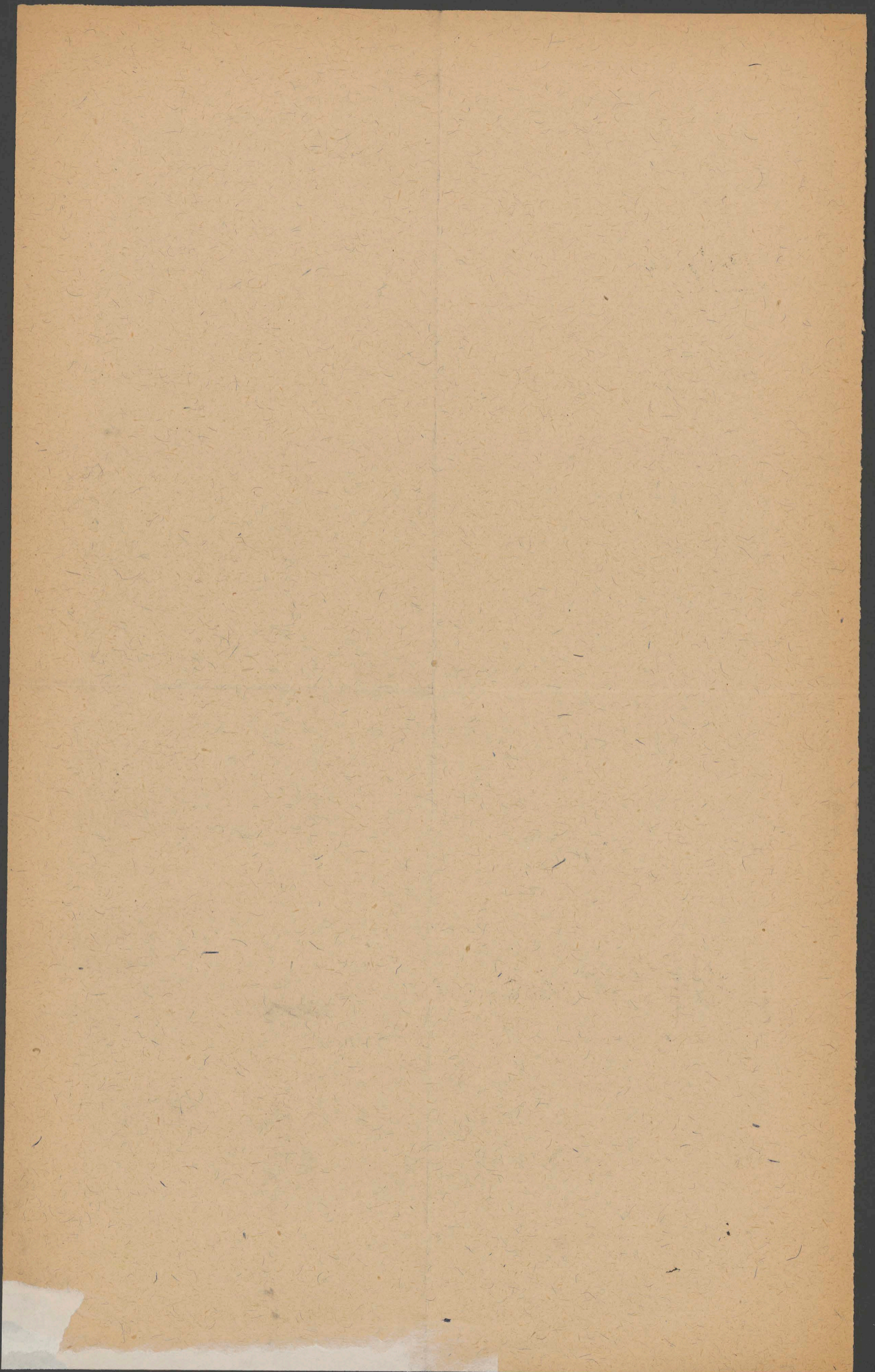
W imieniu JWP. Witolda Ostrowskiego wiceprezydenta Miasta Krakowa i reprezentanta Komitetu budowy Pomnika Kościuszki potwierdzam iż WPan Antoni Teslar złożył na moje ręce dnia dzisiejszego powyższy legat 470 Złotych na rzecz powyższego Komitetu budowy pomnika Kościuszki celem wręczenia tejże kwoty temuż Komitetowi na zupełne zaspokojenie legatu św. Stanisława Stachowskiego.-

Z poważaniem

JWP. W. Ostrowski  
przeystawia 470. Z  
i uprasza o potrącenie  
mi odliczono.  
12/III 1927

*Na prośbę kasy ceży  
na wawelu pod figurę*

*Patrzona odlicz. W. Ostrowski  
4/7/27  
22/3 1927*



Nr. 47 21. X. 9 raus

Akcyra

Greuling Hirsch  
o 92'50 Lt.

Skarga 5/11

porwany wie slawaj  
wyrost slawaj na porwany  
slawaj dawo 2'30 g.

At acta  
porwany. eys. Abolent  
u domowey





